

ՀՅԴ Հայաստանի ԳՄ ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթէլեան տեսակցեցաւ Նախարար Ժողիի, Հայաստան-Գանատա խորհրդարանական խմբակցութեան, արտգործնախարարութեան եւ այլ քաղաքական պաշտօնատարներու հետ



Կարդալ էջ 4

Ոստիկանութիւնը Բրտուրիւն Կիրարկեց Դաշնակցական Երիտասարդներուն դէմ

ՀՅԴ Հայաստանի ԳՄ Յայտարարութիւնը

ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն մարմինը 5 դեկտեմբերին հրապարակեց յայտարարութիւն մը, որուն մէջ անդրադարձաւ ներկայ իշխանութեան միահեծանութեան ձգտող գործելաոճին, Դաշնակցութեան վարկանիշը կասկածի տակ առնելու փորձին՝ այս բոլորին նկատմամբ մտահոգութիւն յայտնելով եւ սթափելու կոչ ուղղելով:



Արտաքսում ՀՅԴ շարքերէն

ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն մարմինը որոշմամբ՝ Արտակ Մելիքեանը, Վանիկ Զարոյեանը – Անուշ Յովհաննիսեանը արտաքսուել են ՀՅԴ շարքերէից:

ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն մարմին



Կարդալ էջ 8



Your Passport to Adventure.



2019 Passport TOURING

Selling start from

\$50,900*

LEAP ON IT!

HONDA GABRIEL

Book your test drive with
Kevorg Asadourian or Haig Khobassarian

7000, boul. Henri-Bourassa E.
Montréal, QC H1G 6C4
514-327-7777
www.hondagabriel.com



LES MAGASINS ADONIS
VOUS SOUHAITENT DE JOYEUSES FÊTES

**ADONIS STORES
WISH YOU HAPPY HOLIDAYS**



Sauvé - Des sources (DDO) - Laval (Curé labelle) - Laval EST
Anjou - Place Vertu - Centre Ville - Grifintown - Brossard
Gatineau - Ottawa - Mississauga - Scarborough - Dundas

ՀՅԴ Հայաստանի Գերագույն Մարմինի Ցայտարարությունը

«Շահարկելով երկրում առկայ բազմաթիվ բացասական երեւոյթները, խախտելով սահմանադրական կարգի հիմնարար սկզբունքները՝ Ն. Փաշինեանը ձգտում է միա-հեծան իշխանութեան՝ նախկին անընդունելի դրսեւորումների մերժումը վերածելով անցեալի ուրացման, չխորշելով անգամ ազատագրական պայքարի ձեռքբերումներն ու դրանք մարմնաւորող ուժերին նսեմացնելուց:

Հաւաքոյն ապագայ կերտելու՝ հանրութեան երազանքը, յոյսն ու քաղաքական երկխօսութեան պահանջները բախում են բարեփոխումներ իրականացնելու անկարող իշխանութեան յարձակողական վարքագծին:

Դաշնակցութեան վարկանիշը կասկածի տակ դնող Փաշինեանն ուրանում է նա-եւ սեփական քայլերն ու մօտեցումները՝ մոռանալով, որ անցումային կառավարու-թիւն ձեւաւորելիս գործընկերութիւն էր փնտրում Դաշնակցութեան հետ եւ պատաս-խանատու պաշտօններ վստահում:

Ժողովրդին պառակտելու՝ Ն. Փաշինեանի՝ անվերապահօրէն յաջողուած ձեռք-բերումն ու գործընթացը փորձ է արւում տարածել Դաշնակցութեան վրայ: Դաշնակ-ցութիւնը մէկն է, եւ Դաշնակցութիւնը պաշտպանուելու կարիք չունի: Դաշնակցու-թիւնն իր անցեալի, իր ժառանգութեան տէրն է, իր բացթողումները խմբագրելու կամք եւ ունակութիւն ունի: Նաեւ յստակ է ՀՅԴ յանձնառութիւնը՝ ծառայել պետա-կանութեանը, բայց ոչ՝ օրուայ իշխանութիւններին եւ քաղաքական իրադրութեան առնչուած:

Դաշնակցութիւնը շարունակելու է իր առաքելութիւնը՝ խորապէս անհանգստա-ցած Հայաստանի ներկայով, երկրում վարուող անհեռատես ու անհաւասարակչիւ աւ-բոխահաճական քաղաքականութեամբ, ստի եւ կեղծիքի մոլեգնող իրողութեամբ, երկ-րի ներքին եւ արտաքին վտանգները դիմագրաւելուն անպատրաստ իշխող քաղաքա-կան խումբի գործունէութեամբ:

Կոչ ենք ուղղում Ն. Փաշինեանին՝ սթափուել եւ մնալ զբաղեցրած պաշտօնի լի-ազօրութիւնների շրջանակում, լուծել երկրի առջեւ օրէջցօր ահադնացող մարտահրա-ւէյները:

Դիմում ենք ողջախոհ հանրութեանն ու քաղաքական ուժերին՝ համախմբուել երկիրն այս անհեռանկար ընթացքից յետ պահելու օրակարգի շուրջը»:

Հաղորդագրութիւն Հ.Յ.Դ. Բիւրոյի Երիտասարդական գրասենեակի

Կազմակերպութեամբ Հ.Յ.Դ. Բիւրոյի Երիտասարդական գրասենեակին, 5-7 Դեկտեմբեր 2019-ին, Երեւանի «Արամ Մանուկեան» կեդրոնէն ներս, Հ.Յ.Դ. Երիտա-սարդական-Ուսանողական 27 միութիւններու մասնակցութեամբ գումարուած եռօր-եայ համահայկական խորհրդաժողովը աւարտեց իր աշխատանքները:

Խորհրդաժողովին հիմնական նպատակն էր քննել եւ հաստատել երիտասարդա-կան-ուսանողական միութիւններու վերամշակուած հայեցակարգը, ռազմավարու-թիւնն ու գործառոյթները:

Խորհրդաժողովը իր օրակարգերուն վրայ քննարկեց Հայաստանի, Արցախի, Զա-ւախքի եւ Սփիւռքի երիտասարդութեան առնչուած հարցերը եւ կատարեց հետեւեալ հաստատումները.

Հայաստանի ներկայ իրավիճակը կը յատկանշուի ներքին եւ արտաքին ճակատ-ներու վրայ ի յայտ եկող բազմաթիւ զարգացումներով եւ մարտահրաւէրներով: Հ.Յ.Դ. Երիտասարդական եւ Ուսանողական Միութիւնները յանձնառու են՝ հզօր, ժո-ղովրդավար, ընկերվար եւ ազգային արժէքներ կրող հայրենի պետականութեան կերտման գործին:

Այս ծիրէն ներս Հ.Յ.Դ. Երիտասարդական եւ Ուսանողական Միութիւնները շեշ-տը պիտի դնեն ընկերվարական բնոյթի ծրագիրներուն, ընկերային արդարութեան, բնապահպանական եւ այլ ընկերա-տնտեսական բնոյթի հարցերու վրայ:

Խոր մտահոգութիւն յայտնելով Հայաստանի ներքաղաքական իրավիճակին առնչութեամբ, ժողովը հաստատեց, որ այս նպատակներու հետապնդումը ներկայ հակադաշնակցական պայքարի պայմաններուն մէջ առաւել լարումով կ'ընթանայ: Անցնող շաբաթներուն Հ.Յ.Դ. Հայաստանի Երիտասարդական Միութեան երկրի քա-ղաքական դաշտին վրայ իրականացուցած աշխատանքները՝ լաւագոյն ապացոյցներն են այս ուղղութեամբ:

Արցախեան ազատագրական պայքարի յաղթական աւարտը ազգերու ինքնո-րոշման իրաւունքի ծիրէն ներս, Հայաստանի եւ հայութեան իտէպներու իրականաց-ման նախապայմանն է: Հ.Յ.Դ. երիտասարդութիւնը իր անվերապահ մասնակցութիւնը կը բերէ այդ պայքարի յառաջընթացի բոլոր ոլորտներէն ներս:

Թրքական պետութեան կողմէ մեր արդար իրաւունքներու հատուցման հարցը պիտի շարունակէ իշխող մնալ հայ երիտասարդութեան օրակարգին վրայ: Պիտի մղենք երիտասարդութիւնը, որպէսզի Արեւմտահայաստանը ոչ միայն մեր պատմա-կան հայրենիքը համարէ, այլեւ գրաւուած հայրենիքը, որուն ազատագրման նկատ-մամբ հաւատքը պիտի մնայ աներբ: Այս շրջագիծէն ներս կարեւոր վերաբերմունքի պիտի արժանանայ 1920-ին կնքուած Սեւրի դաշնագրին եւ ԱՄՆի նախագահ Ուիլ-սոնի իրաւարարական վճռին հարիւրամեակի նշումը 2020-ին:

Հ.Յ.Դ. երիտասարդական միաւորները յանձնառու են հայակերտման միտուած

Հաղորդագրութիւն... շար. էջ 6



**ՄՈՆԹՐԷԱԼԻ ՀԱՅ ԿԵԴՐՈՆԻ
ՀԵՌԱԶԱՅՆԻ ՏԵՏՐԱԿ**

Հայկական հեռաձայնի գրքոյկի 2020 տարուան
աշխատանքները արդէն իսկ սկսած են:

**Ծանուցումներու համար հաճեցէք դիմել՝
Ե-նամակով bottin@sourphagop.net հասցէին
կամ հեռաձայնէլ՝ (514) 887-6547, 514 992-6085 թիւերուն,
իսկ հեռաձայնի թիւի եւ/կամ հասցէի փոփոխութեանց համար
Ե-նամակով՝ eglise@sourphagop.net հասցէին:**

Այցելեցէք **hitunes.ca** կայքէջը եւ
օրական 24 ժամ ունկնդրեցէք
Սառա Եղիայեանի կողմէ
ընտրուած հայկական երգերը

HITUNES.CA

Ունկնդրեցէք **triktrak.ca** կայքէջի հայկական
համացանցային ռադիոժամի
երգերը օրական 24 ժամ,
իսկ ամէն հիւգշաբթի
երեկ. ժամը 8:00 - 9:00
լսեցէք շահեկան
հարցազրոյցներ

TRIKTRAK.CA



Chadir
Meat & Restaurant

T. 416-750-7404
T. 416-750-7400
1848 Lawrence Avenue E.
Scarborough, ON M1R 2Y4
E-mail: info@ghadirmeatmarket.com



Anto Keledjian
Sales Representative
Residential & Commercial

Dir: (416) 930-2686
Bus: (416) 588-6777

570 Bloor St. W., Toronto, ON M6G 1K1
ANTOK13@GMAIL.COM • WWW.TORONTOSOLD.CA



SUQ

2 Champagne Drive # B9
Toronto, ON M3J 2C5
Tel: (416) 661 8998
www.suqkitchen.ca



ANI
Restaurant

905.761.6484
1450 Clark Ave. West,
Thornhill ON L4J 7R5



Annie Varbedian
Sales Representative

Direct: (416) 918-3615
Office: (416) 739-7200
Fax: (416) 739-9367
annievarbed@hotmial.com
www.suttongroupadmiral.com



hearing aid source

Andre Ayvazyan HIS B.A.S

andre@HearingAidSource.ca
416 754 4327 (HEAR)

Parkway Mall, 85 Ellesmere Rd., #65, Toronto, ON, M1R 4B9



Gary Chahinian President, Broker of Record
416-258-8892

Gabriel Chahinian Sales Representative
647-580-5818

The Diamond Realty



I.D.A.
Part of the *Apothecary* family of pharmacies.

Pharmacists
Sarkis Balian
Vartan Balian
Maral Abdalian Balian

Cassandra Pharmacy Inc.

2040 Victoria Park Ave.
Toronto, Ontario
M1R 1V2

Tel. : **416.449.2040**
Fax: **416.449.2048**



ANI BAKERY
ԱՆԻ ՓՈԱՊԱՆ

Middle Eastern Pizza
Lahmajoun

ARSEN DABBAGHIAN

25 Howden Road, Unit #2
Scarborough, Ontario M1R 3C8
Tel: 416.285.7164

ՀՅԴ Հայաստանի ԳՄ Գերկայացուցիչ Իշխան Սաղաթելեանի հանդիպումները Գանատայի մէջ

ՀՅԴ Հայաստանի ԳՄ ներկայացուցիչ Իշ–խան Սաղաթէլեան այցելեց Գանատայի Հայոց Ազգային Առաջնորդարան

2 Դեկտեմբեր 2019–ի յետմիջօրէին, Գանատայի Հայոց Թեմի Առաջնորդ Գերաշնորհ Տ. Բաբգէն Արքե–պիսկոպոս Չարեան, Ազգային Առաջնորդարանի յարկին տակ ընդունեց ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմնի ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթէլեանը։

Առաջնորդ Սրբազան Հօր կողքին էին Առաջնոր–դական Փոխանորդ Գերապատիւ Տ. Գեղարդ Ծայրա–գոյն Վարդապետ Քիւսաղկեանն ու Ազգային Վարչու–թեան ատենապետ Համբիկ Գարայեան։ Իսկ տիար Սա–ղաթէլեանին կ’ընկերանային ՀՅԴ Գանատայի ԿԿ–ի ներկայացուցիչ Մհեր Գարազաշեանն ու անդամ Սարօ Տէր Պետրոսեան, ինչպէս նաեւ Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբի Օթթաուռայի գրասենեակի գործավար Սեւակ Պէլեան։

Հանդիպումը առիթ ընծայեց խորհրդակցելու գաղութս յուզող անմիջական հարցերու, կրթական ու հոգեմտաւոր աշխատանքներու առաւել զարգացման, ինչպէս նաեւ հայութեան դիմագրաւած ընդհանրական մարտահրաւէրներուն մասին։

Խորհրդակցութեան նիւթ եղան նաեւ Ազգային Առաջնորդարանի յառաջիկայի ծրագիրներն ու Հայաս–տանի մէջ համագործակցութեան ոլորտները։

Առաջնորդ Սրբազանը դրուատիքով անդրադար–ձաւ տիար Սաղաթէլեանի նուիրեալ ծառայութեան մա–սին եւ յաղորութիւն մաղթեց անոր։

Նշենք, որ Ազգային Առաջնորդարանը հայրենի–քի մէջ մարդասիրական ծրագիրներ կը մշակէր պրն․ Սաղաթէլեանի մարդպետութեան ժամանակներէն, որուն ցայտուն օրինակը վերջերս Գեղարքունիք Մարզի Մա–քենիս գիւղի միջնակարգ դպրոցի համակարգչային դասասրահի եւ Գեղամաւան գիւղին մէջ համայնքի կեդրոն–հաւաքավայրի վերանորոգութիւնն էր։

Դիւան Ազգային Առաջնորդարանի

ՀՅԴ Հայաստանի ԳՄ ներկայացուցիչ Իշ–խան Սաղաթէլեան հանդիպում ունեցաւ Գերշ. Տ. Աբգար Եպս. Յովակիմեանի հետ

ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմնի ներկայա–ցուցիչ Իշխան Սաղաթէլեան, Գանատայի մէջ կատա–րած իր այցելութիւններուն ընթացքին նաեւ հանդի–պում ունեցաւ Հայաստանեայց Առաքելական Սուրբ Եկեղեցւոյ Գանատահայոց էջմիածնական Թեմի Առաջ–նորդ Գերաշնորհ Տ. Աբգար Եպս. Յովակիմեանի հետ։

Գերագոյն Մարմնի ներկայացուցիչին կ’ընկե–րակցէր ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի ներկա–յացուցիչ Մհեր Գարազաշեան։ Հանդիպումը տեղի ու–նեցաւ Երկուշաբթի, 2 Դեկտեմբեր 2019–ին, Գանատա–հայոց Ազգային Առաջնորդարանէն ներս։ Հանդիպման ընթացքին քննարկուեցան Հայաստանեայց Առաքելա–կան եկեղեցին յուզող շարք մը հարցեր։

ՀՅԴ Հայաստանի ԳՄ ներկայացուցիչ Իշ–խան Սաղաթէլեան հանդիպեցաւ Մոնթրէալի Քաղաքապետական Խորհուրդի անդամներու եւ Ութըրմոն չըջանի քաղաքապետին հետ

3 Դեկտեմբեր 2019–ին, Մոնթրէալի քաղաքապե–տարանէն ներս, ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմնի ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթէլեան յատուկ հանդի–պում մը ունեցաւ Մոնթրէալի քաղաքապետական խոր–հուրդի վարչական անդամներ Քրայկ Սուլէի եւ Հատրի–էն Բարիգոյի, Ութըրմոն չըջանի քաղաքապետ Ֆիլիփ Թոմլինսոնի եւ խորհուրդի այլ անդամներու հետ։

Հանդիպման ներկայ գտնուեցան Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբի Օթթաուռայի գրասենեակի գոր–ծավար Սեւակ Պէլեան, Մոնթրէալի Հայ Դատի յանձնա–խումբի անդամ Աբրահամ Նիզիպլեան եւ Մոնթրէալի «Հայ Հորիզոն» հեռուստաժամի պատասխանատու–հա–ղորդավար Թամար Շահինեան։

Հանդիպման ընթացքին արծարծուեցան Հայաս–տանի Հանրապետութեան քաղաքական ու տնտեսական վերջին զարգացումները։

ՀՅԴ Հայաստանի ԳՄ ներկայացուցիչ Իշ–խան Սաղաթէլեան հանդիպում ունեցաւ Գանա–տայի Խորհրդարանի անդամ Ֆայսալ Ալ Խուրիի հետ

Դեկտեմբեր 4–ին, ՀՅԴ Հայաստանի ԳՄ ներկա–յացուցիչ Իշխան Սաղաթէլեան քաղաքական իր հան–դիպումները շարունակեց Գանատայի մայրաքաղաք Օթթաուռայի մէջ եւ հիւրընկալուեցաւ Գանատայի Խորհրդարանի անդամ, Լաւալ քաղաքի հայաշատ ընտ–րատարածքներէն Laval-Les Îles–ի պատգամաւոր Ֆայ–սալ Ալ Խուրիի հետ, որուն հետ աշխատանքային հան–

դիպման ընթացքին քննարկուեցան Գանատա–Հայաս–տան բարեկամական փոխյարաբերութիւններու զար–գացման հեռանկարները։

ՀՅԴ ԳՄ ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթէլ–եան հանդիպում ունեցաւ Գանատայի Արտաքին Գործոց նախարարութեան պաշտօնատարներուն հետ

ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի հրաւէ–րով Գանատա ժամանած ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմնի ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթէլեան քաղա–քական իր հանդիպումներուն ծիրէն ներս, Դեկտեմբեր 4–ին Օթթաուռայի մէջ հանդիպում ունեցաւ Գանա–տայի Արտաքին Գործոց նախարարութեան Եւրասիոյ եւ Արեւելեան Եւրոպայի բաժանմունքներու ներկա–յացուցիչներ Էնտրու Թըրնըրի եւ Ժիւլիէն Պրէսոնի հետ։

Գանատայի Արտաքին Գործոց նախարարութեան կեդրոնատեղիին մէջ կայացած հանդիպման ընթացքին Իշխան Սաղաթէլեան յատկապէս ընդգծեց տարածաշր–ջանի հակամարտութիւնները խաղաղ ձեւով կարգաւո–րելու անհրաժեշտութիւնը, չեչտելով որ Արցախի հակա–մարտութիւնը պէտք է յանգի խաղաղ կարգաւորման։ Ան աւելցուց, որ տագնապի խաղաղ լուծման հիմնա–րար սկզբունքներուն շուրջ համախոհութիւն գոյացնե–լու տեսանկիւնէն դրական քայլ պիտի ըլլայ Արցախի հիմնահարցի խաղաղ կարգաւորման ուղղութեամբ բո–լոր կողմերու քաղաքական յանձնառութիւնը։ Հան–դիպման ընթացքին քննարկուեցան նաեւ Գանատա–Հայաստան փոխյարաբերութիւնները զարգացնելու հե–ռանկարները։

Ընկ. Սաղաթելեանի կ’ընկերակցէին ՀՅԴ Գանա–տայի Կեդրոնական կոմիտէի ներկայացուցիչ Մհեր Գա–րազաշեան եւ Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբի Օթթաուռայի գրասենեակի գործավար Սեւակ Պէլեան

ՀՅԴ Հայաստանի ԳՄ ներկայացուցիչ Իշ–խան Սաղաթէլեան հանդիպում ունեցաւ «Գա–նատայի Խորհրդարանի Արցախի Ժողովուրդի բարեկամներ» խմբակցութեան անդամներուն հետ

ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմնի ներկայա–ցուցիչ Իշխան Սաղաթէլեան քաղաքական իր հանդի–պումներուն ծիրէն ներս, Դեկտեմբեր 4–ին Օթթաուռայի մէջ հանդիպում ունեցաւ «Գանատայի Խորհրդարանի Արցախի Ժողովուրդի բարեկամներ» խմբակցութեան անդամներ Պապ Սարոյայի եւ Կարնէթ Ճէնըսի հետ։

Արցախի բարեկամ գանատացի պատգամաւորնե–րը յայտնեցին, թէ խմբակցութեան կազմաւորումը Գա–նատայի խորհրդարանէն ներս անհրաժեշտութիւն էր, որպէսզի խմբակցութեան աշխատանքներուն շնորհիւ, Գանատայի խորհրդարանէն ներս աւելի լայնօրէն քննարկուի Արցախեան հիմնահարցի խաղաղ կարգա–ւորման գործընթացն ու Արցախի Ժողովուրդի ինքնո–րոշման իրաւունքի հարցը։

ՀՅԴ Հայաստանի ԳՄ ներկայացուցիչ Իշ–խան Սաղաթէլեան այցելեց Գանատայի մօտ Հա–յաստանի դեսպանատուն

ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմնի ներկայա–ցուցիչ Իշխան Սաղաթէլեան Դեկտեմբեր 4–ին Օթ–թաուռայի մէջ քաղաքավարական եւ ճանաչողական հանդիպում ունեցաւ Գանատայի մօտ Հայաստանի Հանրապետութեան արտակարգ եւ լիազօր դեսպան տիկ. Անահիտ Յարութիւնեանի հետ։ Հանդիպման ներկայ էին ՀՀ դեսպանատան հիւպատոս պրն. Արա Մկրտչեան, ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի ներկայացուցիչ Մհեր Գարազաշեան, Գանատայի Հայ Դատի յանձնա–խումբի Օթթաուռայի գրասենեակի գործավար Սեւակ Պէլեան եւ ՀՅԴ Օթթաուռայի «Վահան Յովհաննիսեան» կոմիտէի ներկայացուցիչ Ռաֆֆի Գատէհճեան։

Իշխան Սաղաթէլեան հիւրընկալուեցաւ Գանատայի խորհրդարանի անդամ Հան Տոնկի կողմէ

ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմնի ներկայա–ցուցիչ Իշխան Սաղաթէլեան քաղաքական իր հանդի–պումներուն ծիրէն ներս, Դեկտեմբեր 4–ին Օթթաուռայի մէջ հիւրընկալուեցաւ Գանատայի խորհրդարանի ան–դամ, Մեծն Թորոնթոյի Տոն Վալի հայաշատ ընտրատա–րածքի պատգամաւոր Հան Տոնկի կողմէ։

Մէկ ժամ տեսողութեամբ հանդիպման ընթացքին քննարկուեցան Գանատա–Հայաստան յարաբերու–թիւններու ընդլայնման եւ սերտացման հեռանկարնե–րը` դիւանագիտական, քաղաքական, տնտեսական եւ այլ ոլորտներէ ներս։

ՀՅԴ Հայաստանի ԳՄ ներկայացուցիչ Իշ–խան Սաղաթէլեան Թորոնթոյի մէջ հանդիպեցաւ նահանգային նախարարներու, երեսփոխաններու եւ քաղաքապետական ներկայացուցիչներու հետ

Հինգշաբթի, 5 Դեկտեմբեր 2019–ին, Օնթարիո նահանգի մայրաքաղաք, հայաշատ Թորոնթոյի մէջ ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմնի ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթէլեան հանդիպումներ ունեցաւ նահան–գային նախարարներու, երեսփոխաններու եւ քաղաքա–պետական ներկայացուցիչներու հետ, Օնթարիոյի նա–հանգային խորհրդարանէն եւ Թորոնթոյի քաղաքապե–տարանէն ներս։

Առաւօտեան, Սաղաթէլեան, ընկերակցութեամբ Օնթարիոյի նահանգային երեսփոխան հայազգի Արիս Պապիկեանի հետ, խորհրդարանէն ներս հանդիպեցաւ խորհրդարանի խօսնակ Թէտ Աւնոդի, Իշխանաւոր Պահպանողական Կուսակցութիւն խմբակցութեան դե–կավար Փօլ Քայանտրայի, նախարարներ Վիք Ֆիտէլիի, Գարօլայն Մուլրոնիի, Տակ Տաուեիի, Փիթըր Պեթլան–Փալվիի, Սիլվիա Ճոնզի, Սթիվըն Լէչէի եւ շարք մը այլ երեսփոխաններու հետ։ Նախքան հանդիպումները, երեսփոխան Պապիկեան խորհրդարանի լիազուժար նիս–տին ընթացքին ներկայացուց Իշխան Սաղաթէլեանը, որ յոտնկայս ծափահարութեամբ ընդունուեցաւ խորհրդա–րանի դահլիճէն ներս։

Յէտմիջօրէին, Թորոնթոյի քաղաքապետարանէն ներս հանդիպում մը տեղի ունեցաւ Հայաստանի ու Արցախի ջերմ բարեկամ, դաշնակցային խորհրդարանի նախկին անդամ եւ ներկայիս Թորոնթոյի քաղաքապե–տական խորհուրդի անդամ Ժիմ Քարիճիանիսի հետ,։

Հանդիպումներուն ընթացքին Սաղաթէլեանի կ’ընկերակցէին ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի ներկայացուցիչ Մհեր Գարազաշեան, Կեդրոնական կո–միտէի անդամ Հուրի Նաճարեան, Գանատայի Հայ Դա–տի յանձնախումբի Օթթաուռայի գրասենեակի գործա–վար Սեւակ Պէլեան եւ Թորոնթոյի Հայ Դատի յանձնա–խումբի ատենապետ Յարութ Մաթոսեան։

ՀՅԴ ԳՄ ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթէլ–եան հանդիպեցաւ Գանատայի Տնտեսական զար–գացման նախարարուհի Մելանի Ժոլլիի հետ

7 Դեկտեմբեր 2019–ին ՀՅԴ Հայաստանի Գերա–գոյն Մարմնի ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթէլեան հանդիպեցաւ Գանատայի Տնտեսական զարգացման նախարարուհի Մելանի Ժոլլիի հետ։

Հանդիպման ընթացքին արծարծուեցան Գանա–տա–Հայաստան տնտեսական փոխզարգացման հեռան–կարները եւ յատկապէս Հայաստանի մէջ խօսքի ազա–տութեան ըմբռնման Ժողովրդավարական յստակ ուղե–ծիրի պատկերացումները։

Հանդիպման մասնակից էին ՀՅԴ Բիւրոյի անդամ Ռաֆֆի Տօնապետեան, ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի ներկայացուցիչ Մհեր Գարազաշեան, Գանա–տայի Հայ Դատի յանձնախումբի ատենապետ Հրակ Տարագճեան եւ Քեպլէզի Հայ Դատի յանձնախումբի ներկայացուցիչ Արփի Պալիոզեան։

ՀՅԴ ԳՄ ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթէլ–եան հանդիպեցաւ Գանատա–Հայաստան Խորհր–դարանական խմբակցութեան ատենապետ, երես–փոխան Պրայըն Մէյլի եւ Գեմպրիճի ու Նորթ Տամֆրիզի քաղաքապետներուն հետ

7 Դեկտեմբերին, Գեմպրիճի մէջ ՀՅԴ ԳՄ ներկա–յացուցիչ Իշխան Սաղաթէլեան, ընկերակցութեամբ ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի անդամներու, Հայ Դատի Շրջանային յանձնախումբի, ՀՅԴ «Արամ– Դրօ» կոմիտէի եւ Գեմպրիճի Հայ Դատի տեղական մարմնի անդամներուն, յատուկ հանդիպում մը ունեցաւ Գա–նատա–Հայաստան Խորհրդարանական խմբակցութեան ատենապետ, երեսփոխան Պրայըն Մէյլի հետ։

Հանդիպման ընթացքին, կողմերը քննարկեցին Գանատա–Հայաստան փոխյարաբերութիւնները զար–գացնելու հեռանկարները, քաղաքական կապերը ամ–րապնդելու անհրաժեշտութիւնը։ Յատուկ քննարկում տեղի ունեցաւ նաեւ Արցախեան հիմնահարցի խաղաղ կարգաւորման ու այդ գործընթացին մէջ Գանատայի դրական մասնակցութեան շուրջ։

Նշենք, որ Գեմպրիճ կեցութեան ընթացքին, Սա–ղաթէլեան նաեւ հանդիպեցաւ Գեմպրիճի քաղաքապետ Քաթրին Մըգկարրի, ինչպէս նաեւ Նորթ Տամֆրիզ քա–ղաքի հայազգի քաղաքապետ Սու Սահակեան–Փաքս–թընի հետ։ Զույգ հանդիպումներուն ընթացքին, քննարկման նիւթ դարձան քաղաքապետական մակար–դակի երկկողմ յարաբերութիւններու զարգացման անհ–րաժեշտութիւնը, ինչպէս նաեւ գիւղատնտեսութեան ու տնտեսական այլ ոլորտներու մանրամասնութիւնները։



«Թաւշեայ» Իշխանութիւնն Ու Արցախեան Հարցը

Միաձոյլ հայկական 42 հազ․ քառ․ քմ տարածքն ու երկու հայկական պետականութիւններն այն ամրոցն են, որտեղ կերտւում է Հայաստանի ներկան եւ ապա–գան, երաշխաւորւում 7 միլիոն սփիւռքահայութեան ինքնութեան եւ վերադարձի պայքարը։ Հայկական ցանկացած իշխանութիւն եւ ուժ չի կարող յաւակնել որեւէ յաջողութեան՝ առանց Արցախի հարցի մասին իր գիրքորոշումը յստակեցնելու։ Այս առումով գործող իշխանութեան տրամաբանութիւնը գրեթէ չի տարբերւում նախկին իշխանական մեծամասնութեան տրամաբանութիւնից։ Աւելի՛ն. գործող վարչապետը նախորդ 3 նախագահների փոխգիշումային քաղաքականութիւնը իջեցրեց նոր որակի՝ յայտարարելով, որ արցախեան հարցի լուծումը պէտք է ընդունելի լինի նաեւ Ազրպէյճանի ժողովրդի համար։ Յաջորդ տարօրինակ յետապյլը Վիեննայի եւ Ս. Փեթերսպուրկի համաձայնու–թիւններից հրաժարումն էր. Տուշապէում, «վերելակա–յին զրոյցի» ժամանակ Փաշինեանը, հաւանաբար, ժա–մանակ է հայցել Ալիեւից՝ սահմանային լարուածու–թիւնը թուլացնելու դիմաց խոստանալով չխօսել Վիեն–նայից եւ Ս. Փեթերսպուրկից։ Փաշինեանի այս քայլե–րը, փաստացի, դուռ են բացում հետագայ գիշումների համար, քանզի Ազրպէյճանը երկու նպատակ ունի՝ վե–րադարձնել տարածքներն ու փախստականներին։ Ըստ էութեան, «թաւշեայ» վարչապետը, իշխանութիւնը ստանձնելուց յետոյ, միանգամից 2 յետքայլ կատարեց՝ արդիւնքում ստանալով սահմանային լարուածութեան թուլացման ժամանակաւոր օգուտ։

Ազրպէյճանի կողմից, ապրիլեան ռազմական ար–կածախնդրութեան արդիւնքում, հայկական կողմը գիրքային մեծ առաւելութիւն ստացաւ, որը ամրագը–ուեց միջազգային համաձայնութիւններով․ այն է՝ ներդնել մշտադիտարկման, սահմանային միջադէպերն արձանագրելու համակարգ եւ մեծացնել միջազգային դիտորդների թուաքանակը։ Դա փաստացի նշանակում է՝ առաւել ամրացնել եւ արձանագրել գոյութիւն ունե–ցող սահմանը, թուլացնել սահմանային լարուածու–թիւնը եւ զսպել Ազրպէյճանին։ Փաշինեանը այն փո–խարինեց Ալիեւի՝ յեղյեղուկ եւ անհամարժէք խոստ–մամբ։

Յաջորդ սխալն այն է, որ ի տարբերութիւն Ազր–պէյճանի, Հայաստանը շարունակում է խօսել փոխգի–շումներից։ Ըստ էութեան, հայ եւ ազրպէյճանական հասարակութիւնները պատրաստ չեն որեւէ գիջողակա–նութեան, եւ կառավարութիւնները չեն կարող անտեսել իրենց ժողովուրդներին։ Ալիեւն այս խնդիրը լուծում է՝ որեւէ փոխգիշման մասին չխօսելով։ Աւելի՛ն. նա յա–ւակնութիւններ է յայտնում Հայաստանի տարածքների, մասնաւորապէս Սիւնիքի նկատմամբ, իսկ սաֆարով–ները դառնում են ազգային հերոսներ։ Հայաստանում իրադրութիւնը այլ է․ ոմանք մեզ մօտ ցանկանում են փամփուշտներից զարդեր կռել, իսկ արցախեան պատե–րազմի հերոսները յայտնւում են բանտերում, լաւա–գոյն դէպքում՝ «սեւերի» ցանկում։

Եթէ Սերժ Սարգսեանի համար ընդունելի էին Մատրիտեան սկզբունքներն ու «տարածքներ՝ կարգա–

վիճակի դիմացէ մօտեցումը, Փաշինեանի համար դրանք եւս ընդունելի են, սակայն՝ սեփական բառապաշարով․ վարչապետը «մերժելով Սերժին», չի կարող խօսել նոյն բառամթերքով, եւ Արցախի հարցում նոր մեկնակէտից սկսելու թեզը փաստացի նշանակում է չխօսել Մատրիտ–եան սկզբունքներից։ Սակայն իրերի բուն էութիւնը դրանից ամենեւին չի փոխւում։ Նիկոլ Փաշինեանը, ինչպէս Սերժ Սարգսեանը, չի հաւատում, որ կարող ենք զարգանալ՝ չգիջելով, որն ամենեւին չի նշանակում՝ վերջակէտ դնել բանակցութիւններին։

Այս առումով պէտք է կատարել մի շարք հաստա–տումներ.

1.– Արցախի հարցը խոչընդոտ չէ, այլ հնարաւո–րութիւն՝ Հայաստանի ու Արցախի զարգացման համար, եւ ազգային միջոցների ու զարգացման քաղաքակա–նութիւնը պէտք է կառուցել փաստացի իրողութիւննե–րից ելնելով։

2.– Բանակցային գործընթացը պէտք է կառուցել Արցախի ինքնորոշման փաստի, տարածքային ամբող–ջականութեան վերականգնման եւ հայ փախստականե–րի վերադարձը երաշխաւորող դրոյթների վրայ՝ դրանք դիտելով առաջնային։

3.– Հայաստանի եւ Արցախի միջեւ պէտք է կնքել ռազմաքաղաքական դաշինք՝ ջանքերը կենտրոնացնե–լով Արցախի Հանրապետութեան միջազգային ճանաչ–ման վրայ։

4.– Ոեւէ հայ, առաւել եւս ոեւէ հայ իշխանաւոր պէտք չէ խօսի որեւէ փոխգիշումից, քանի դեռ Ազր–պէյճանն ու միջազգային հանրութիւնը չեն խօսում Արցախի Հանրապետութեան ճանաչման մասին, եւ Հա–յաստանն ու Արցախը գտնւում են թուրք–ազրպէյճա–նական շրջափակման եւ ուժի կիրառման սպառնալիքի ներքոյ։

Արցախեան հարցում որեւէ գիջողականութիւն՝ ե՛ւ Հայաստանում ե՛ւ Ազրպէյճանում կարող են յանգեցնել իշխանափոխութեան, եւ Հայաստանի նախորդ 2 նախա–գահները, ըստ էութեան, խնդրի էին դրել առնուազն պահպանել խաղաղութիւնն ու սթաթիւս, քուռն։ Հայաս–տանի ներկայ իշխանութիւններն այս հարցում դեռ չեն կողմնորոշուել՝ շարունակե՞լ այս քաղաքականութիւնը, թէ՞ պատրաստուել հանգուցալուծման։ Բայց նրանք եւս գիտակցում են, որ ազգային անվտանգութեան եւ շահե–րին դէմ ցանկացած քայլ կը մերժուի ժողովրդի կողմից, եւ ժողովրդային ալիքը կը սրբի–կը տանի իրենց՝ թող–նելով անփառունակ «թաւշեայ» հետք։ Արցախեան հարցը լակմուսի թուղթ է Հայաստանի եւ Ազրպէյճանի իշխանութիւնների համար, եւ յայտարարելով՝ «Արցախը Հայաստան է եւ վերջ», Փաշինեանը հայ հանրութեանը փորձում է հաւաստիացնել, որ ինքը հող տուող չէ։ Մի–աժամանակ նա առաջարկում է, լուծման ընդունելի տարբերակ գտնելու պարագայում, դնել հանրաքուէի՝ չբացատրելով, թէ այն որտե՞ղ պէտք է կայանայ՝ Հա–յաստանո՞ւմ, Արցախո՞ւմ, թէ՞ երկուսում էլ, եւ ինչպէ՞ս պէտք է ճշդել Արցախից հեռացած ազրպէյճանցիները պէտք է արդեօ՞ք քուէարկեն, եւ նրանց ո՞ր հատուածը պէտք է քուէարկի իրադարձութիւններից աւելի քան 25

տարի անց։ Բայց արի ու տես՝ միջազգային ամպլոննե–րից հնչող թեզերը բոլորովին այլ են․ վարչապետը պատրաստ է գնալ փոխգիշման՝ այդպէս էլ Ալիեւից չլսելով համանման որեւէ սպասուած բառ։ Իսկ Մեհրի–պան Ալիեւան երազում է «Ղարաբաղում մուղամ լսել»□ Աւելի թոյլ դիրքերից շարունակելով՝ նալին եւ մեխին խփելու նախորդների քաղաքականութիւնը, Փաշինեանը, այն փոխհատուցելու համար, հանդէս եկաւ Արցախին բանակցային սեղան վերադարձնելու պահանջով։ Դրանով նա ցանկանում է մէկ գնդակով 3 նապաստակ խփել․ նախ՝ միջազգային հանրութեանն ու Ազրպէյճանին յիշեցնում է, որ բանակցային ձեւաչափը չեղուել է նախնական ձեւաչափից եւ իրական բանակ–ցութիւններ չեն կարող ընթանալ՝ առանց բուն շահառ–ուի. երկրորդ, այս թեզով հարուած է հասցւում Հայաս–տանի նախորդ իշխանաւորներին, որոնց ժամանակ Ար–ցախը փաստացի հեռացուեց բանակցային սեղանից, եւ երրորդ՝ Փաշինեանը Արցախում եւ արցախեան պատե–րազմի վեթերանների շրջանում իւրային չէ եւ իր քա–ղաքականութեան նկատմամբ վստահութիւնը փորձում է ապահովել Արցախին բանակցային սեղան վերա–դարձնելու ակնյայտ ճիշդ պահանջով։

Իրականում արցախեան հարցում առկայ է պա–տային վիճակ․

Ազրպէյճանի իշխանութիւնները չեն կարող ստո–րագրել որեւէ փաստաթուղթ, որով Արցախը կը ճանաչ–ուի կամ կարող է ճանաչուել որպէս անկախ պետութիւն կամ Հայաստանի մաս։ Դա չեն կարող անել՝ նոյնիսկ Արցախը չըջապատող ազատագրուած տարածքների մի մասը հետ ստանալու պարագայում, քանզի Ազրպէյ–ճանի հանրութիւնը դա չի ընդունի՝ կատարելով նոր իշխանափոխութիւն։

Հայաստանի իշխանութիւնները նոյն պատճառով չեն կարող ստորագրել մի փաստաթուղթ, որտեղ կը խօսուի ազատագրուած տարածքների վերադարձի մա–սին, նոյնիսկ՝ Արցախի հնարաւոր կամ փաստացի ճա–նաչման դիմաց։

Միջազգային դերակատար ուժերը շահագրդու–ուած չեն հարցի կարգաւորմամբ, քանզի արցախեան հարցի միջոցով նրանք էական ազդեցութիւն են ապա–հովում տարածաշրջանում. հարցի ապաստառեցմամբ կա–րելի է «պայթեցնել» տարածաշրջանը, որը ներկայ աշ–խարհաքաղաքական իրողութիւններում դեռեւս ոչ մէ–կին ձեռնտու չէ։

Այս պայմաններում մնում է ամրապնդել ուժի չկիրառման դրոյթն ու աշխուժացնել մարդասիրական շփումները՝ ստեղծելով բանակցութիւնների նմանա–կում։

Ամէն դէպքերում ակնյայտ է՝ գիջողկան որեւէ առարկայական քայլի դէպքում Հայաստանի նոր իշ–խանութիւնները ստիպուած են լինելու առերեսուել Դաշնակցութեան «Զարգանալ՝ չգիջելով» պահանջին եւ համայն հայութեան հուժկու դիմադրութեանը, ինչ–պէս Սերժ Սարգսեանը՝ հայ–թուրքական ցիւրիխեան արձանագրութիւնների պարագայում։

ԱՐՏԱԿ ՍԱՐԳՍԵԱՆ

Հաղորդագրութիւն... սկիզբը էջ 3

ճիգերով՝ նպաստելու Սփիւռքի համայնքներու հզօ–րացման։ Երիտասարդութեան կողմէ ի գործ պիտի դրուին ջանքեր, որպէսզի Սփիւռքի վերակենսաւոր–ման օրակարգը դառնայ տիրական։ Յատուկ ուշադ–րութեան արժանի է Միջին Արեւելքի հայ երիտասար–դութիւնը, որ տարածաշրջանի դժնդակ պայմաննե–րուն բերումով կը դիմադրաւէ մեծածաւալ մարտահ–րաւէրներ։

Զաւախքի հայեցի դիմագիծը պահպանելու հա–մար պարտինք սատարել ջաւախահայութեան անհա–տական ու հաւաքական իրաւունքներու պաշտպանու–թեան, ինչպէս նաեւ՝ օժանդակենք որպէսզի ջաւախա–հայութեան ընդհանրապէս եւ անոր երիտասարդու–թեան մասնաւորապէս ծաւալած աշխատանքները նոր թափ ստանան։

Հիմնուելով նախադրեալ ռազմավարական ուղ–ղութիւններուն վրայ՝ խորհրդաժողովը նաեւ հանգա–մանօրէն անդրադարձաւ ՀՅԴ Երիտասարդական Գրասենեակի կողմէ պատրաստուած դաստիարակչա–կան, «Դէպի Երկիր», ուսանողական, արտաքին յարա–բերական եւ քարոզչական ոլորտներու վերաբերող ծրագիրներուն։

Խորհրդաժողովը հաստատեց հետեւեալ կէտերը․
ա.–Շնչտը դնել գաղափարական, քաղաքականա–ցած, կարգապահ եւ քննական միտք ունեցող երիտա–սարդութիւն պատրաստելու վրայ։ Ժողովը յայտնեց իր ընդվզումը Հ.Յ.Դ. Նիկոլ Աղբալեան Ուսանողական Միութեան կարգ մը նախկին անդամներու անկարգա–պահ եւ կասկածելի ընթացքին համար, որ խոտոր կը հա–մեմատի մեր ամրապինդ կառույցի գաղափարական հիմ–քերուն հետ։

բ.–Ստեղծել յաւելեալ առիթներ, որպէսզի Հ.Յ.Դ. երիտասարդութիւնը Հայաստանի, Արցախի, Արեւմտա–հայաստանի եւ Զաւախքի մէջ զանազան տեսակի աշ–խատանքներ, ուխտագնացութիւններ, գործուղումներ, համախմբումներ եւ վարժողական ծրագիրներ իրակա–նացնէ։

գ.–Վերահաստատել Հ.Յ.Դ. Ուսանողական միու–թիւններուն համալսարանական շրջանակներու մէջ Հ.Յ.Դ. քաղաքական նպատակները ներկայացնողի եւ կուսակցութեան համար մտաւոր ներհոսք ապահովողի կարեւոր դերերը․ քաջ գիտակցելով որ յառաջադէմ ու–սանողութեան համախմբողի առաքելութիւնը ազգային նպատակներու իրականացումին մէջ էական բաժին ու–նի։

դ.–Պատրաստել քաղաքական–յարաբերական գոր–ծի ատակ մարդուժ եւ կազմաւորել միջազգային ու տե–

ղական քաղաքական–յարաբերական աշխատանքներու մէջ հմտութիւն ունեցող երիտասարդներ։ Բարձրացնել նաեւ համաշխարհային երիտասարդական հարթակներու վրայ Հայ դատի եւ միջազգային այժմէական հիմ–նախնդիրներ (մարդկային տարրական իրաւունքներու ռաճակոխում, ընկերային անհաւասարութիւն, կանանց նկատմամբ անիրաւութիւն, կենսլորտի ապականում, բնական հարստութիւններու անհաւասար բաշխում, աղքատութեան դէմ պայքար)։

ե.– Ընիշդ օգտագործել զանդուածային լրատուա–միջոցները եւ ընկերային ցանցերը որպէս կարեւոր մի–ջոց Հ.Յ.Դ. երիտասարդականի եւ ուսանողականի նպա–տակներն ու գործունէութիւնը երիտասարդութեան ներկայացնելու համար։ Հ.Յ.Դ. երիտասարդականն ու ուսանողականն ամէն ջանք պէտք է գործադրեն կու–սակցութեան որոշումներուն համահունչ արդիական, գրաւիչ, հետեւողական ու ներգործող քարոզչութիւն կատարելու համար։

Երեք օրերու ընթացքին 18 երկիրներէ հայրենիք ժամանած երիտասարդները վերոնշեալ քննարկումներու եւ հաստատումներու կողքին՝ ներկայացուցին իրենց աշխատանքային գեկոյցները, փոխանակեցին իրենց փորձառութիւնները եւ գիրենք միացնող գաղափարա–կան դաստիարակութեամբ ստեղծեցին ընկերական հա–րազատ մթնոլորտ, որուն ջերմութիւնը իրենց հետ պիտի տանին իրենց երկիրները։



ARF youth outline priorities

YEREVAN—The Armenian Revolutionary Federation Bureau Youth office hosted a conference from December 5 to 7 in Yerevan attended by representatives of ARF Youth organizations and student associations from all over the world.

On December 9, representatives of the various regions hosted a press conference to discuss some of the topics addressed at the youth gathering, as well as priorities and strategies for the ARF youth as outlined by the meeting.

One of the press conference participants, Arshak Mesrobian of the ARF Youth Organization of Armenia said that the ARF youth

continues to work toward building a strong, socialist, democratic Armenia that embraces national values. He added that all the efforts of the ARF youth around the world will be focused to advance this approach.

Mesrobian explained that the three-day ARF Youth and Student Association conference express its disdain with the current domestic political situation in Armenia.

ARF Youth of Armenia Central Executive member Kristine Vardanyan said that her organization will continue its efforts against the policies of Armenia’s education ministry.

Under Ankara’s shadow, Istanbul Patriarch to be elected

ISTANBUL—Armenians in Turkey on December 8 voted for lay delegates who will be empowered to elect the 85th Istanbul Patriarch on December 11. This election has been marred by meddling from Ankara, which imposed new rules governing the election process, namely adding a provision that mandates that a candidate must have served in the Istanbul Patriarchate as a cleric.

During the delegate elections, the Patriarchate’s Locum Tenens Bishop Sahah Mashalian won more delegates than the former Vicar-General Archbishop Aram Ateshian. Mashalian’s slate received 9,008 votes to Ateshian’s 3,529.

The community voted in churches in Istanbul, central Kayseri province and south-eastern Diyarbakır, Mardin and Hatay provinces.

Going into the official vote

on Dec.11, Mashalian will have 89 lay delegates while Ateshian will have 12. There are 17 religious delegates that had been selected during an earlier election. The delegate elections signal that the next Patriarch will be Mashalian.

Ankara’s intervention and strong arming of the electorate has created a furor in the Turkish Armenian community, with many voicing disappointment with lay and religious leaders of the Patriarchate for giving in to the pressures and adhering to the new rules. Ankara’s insistence that the next Patriarch must have served with the Patriarchate will have a lasting effect in the future of the Armenian community.

Garoy Paylan, an Armenian member of the Turkish Parliament representing the People’s

Continued on page E2

First VP of Guatemala’s Parliament hosted at Artsakh parliament

STEPANAKERT—Artsakh National Assembly Speaker Ashot Ghulyan received on December 8, the first Vice-President of Guatemala’s Congress Felipe Alejos Lorenzana and MP Juan Ramon Lau Quan, who arrived in Stepanakert accompanied by Armenian MP Sos Avetisyan, the Artsakh parliament’s press service reported.

Welcoming the guests, Ghulyan noted that the visit of Guatemala’s parliamentary delegation opens up new perspectives for Artsakh in establishing inter-parliamentary ties with the countries of Central America. The Artsakh lawmaker briefed the guests on the state building of Artsakh, as well as the friendship groups and circles formed in the parliament.

Felipe Alejos Lorenzana, speaking about the visit, noted that it’s a great honour for him to be in Artsakh and stressed the importance of gathering

accurate information about the country through dialogue. He also informed the Artsakh parliament speaker about the business relations with the Armenian parliament, which have started with their visit, in particular, the signing of an agreement on cooperation between the two parliaments these days.

Expressing gratitude for the reception, MP Juan Ramon Lau Quan stressed the importance of spreading unbiased information about the region in Latin America and deepening cooperation between the two countries.

The officials discussed the Nagorno-Karabagh conflict, the peace process, as well as the OSCE Minsk Group mediation efforts.

The meeting was attended by the Artsakh parliament’s Deputy Speaker Vahram Balayan and Chair of the Standing Committee on Foreign Affairs Arzik Mkhitarian.

ANCC marks December 8 as Cultural Genocide Day

OTTAWA—December 8, 2019 marks the 14th anniversary of the systematic destruction of the historic Armenian cemetery of Djulfa by Azerbaijani troops as part of a deliberate campaign to erase Armenian monuments in territories currently occupied by Azerbaijan. By December 15, 2005, over 200 Azerbaijani soldiers had already destroyed 10,000 masterfully hand-carved Khachkars (stone crosses) some of which dated to the 6th century. Recognized by UNESCO as a significant expression of Armenian culture and history, Khachkars signified the resilience of the Armenian people and their deep connection with their Christian faith.

In recognition of this crime against humanity’s shared heritage, the Armenian National Committee of Canada (ANCC) commemorates each December 8 as Cultural Genocide Day. ANCC calls upon all Canadians to join us in remembering past cultural genocides, working to preserve the riches of our diverse history and celebrating the contributions of threatened indigenous cultures everywhere. ANCC also calls upon the Canadian government to condemn the destruction of the Djulfa Armenian cemetery and Azerbaijan’s policy of cultural genocide against its indigenous peoples.

In an extensive report published in February 2019 and widely distributed in the arts community, researchers Sarah Pickman and Simon Maghakyan concluded that for the past thirty years, Azerbaijan has continuously en-

gaged in a process of systematically destroying all traces of Armenian indigenous culture from Azerbaijan and the Republic of Artsakh.

“The report concluded that Azerbaijan’s covert operations to destroy these artifacts exceeded the crimes committed by ISIS, while destroying the city of Palmyra in Syria” said Shahen Mirakian, co-president of the ANCC.

“In addition to continuous threats to eradicate Armenians from Artsakh and attacking Armenia proper, Azerbaijan’s destruction of irreplaceable Armenian heritage is another element of its state-sanctioned policy of hatred towards the Armenian people” said Hrag Tarakdjian, co-president of the ANCC.

Despite conclusive evidence and condemnation by the European Parliament and other international bodies, Azerbaijan categorically refuses to accept responsibility for its crimes or end its policy of cultural genocide.

“Canada and other western countries should safeguard the cultural treasures of the world and take concrete action against rogue states such as Azerbaijan that demonstrate absolutely no respect to cultural heritage, history and human rights. By ignoring Azerbaijan’s blatant policy of eradicating all physical elements of the indigenous Armenian culture and rewriting history to erase the presence of Armenians, Canada is encouraging cultural genocide and endangering indigenous peoples everywhere” concluded Tarakdjian and Mirakian.

No progress in Armenia-Azerbaijan talks

BRATISLAVA — The foreign ministers of Armenia and Azerbaijan met in the Slovak capital of Bratislava on December 4 to discuss the Nagorno-Karabagh conflict resolution process and after a reported three and a half hour meeting no concrete progress was registered.

Joining foreign ministers Zohrab Mnatsakanyan and Elmar Mammadarov were the OSCE Minsk Group Co-Chairs Igor Popov of Russia, Stéphane Visconti of France, and Andrew Schofer of the United States, as well as Andrzej Kasprzyk, the Personal Representative of the OSCE Chairperson-in-Office.

According to Armenia’s Foreign Ministry, the meeting focused on assessing actions toward strengthening the ceasefire, establishing confidence-building

measures and pledged to continue negotiations in early next year.

The task set forth by the Minsk Group Co-chairs is for the parties to prepare their respective populations for peace. A recent effort where journalists from Armenia, Azerbaijan and Artsakh visited each country was deemed as a modest step toward the larger goal, but the sides stressed the need for other measures to bolster confidence between the sides.

Mnatsakanyan commented on his recent meeting in Yerevan with Artsakh Foreign Minister Masis Mayilyan and, again emphasized Yerevan’s long-standing issue of including Artsakh in the negotiation process.

The foreign ministers did not comment about the meeting, but each presented his viewpoint during their respective addresses at

the OSCE Foreign Ministerial Summit, on the margins of which their meeting took place.

“My meeting yesterday with my Armenian counterpart lasted for three and a half hours,” Mammadarov said in his presentation at the conference. “These were quite tough negotiations. Unfortunately, we still have unresolved problems.”

While Mnatsakanyan did not directly address the meeting, he presented a seven-point assessment of Yerevan’s approach to the peace process. He also added that more progress in talks is hampered by what he called Azerbaijan’s “maximalist positions” and “preconditions.”

Mnatsakanyan pointed to a “memorandum” outlining Baku’s

Continued on page E2

Serzh Sarkisian charged with embezzlement

YEREVAN—Law-enforcement authorities brought on December 4 corruption charges against Serzh Sarkisian, Armenia’s former president toppled during last year’s “Velvet Revolution.”

The Special Investigative Service (SIS) alleged that Sarkisian “organized the embezzlement by a group of officials” of 489 million drams (just over \$1 million) in government funds allocated in 2013 for the provision of subsidized diesel fuel to farmers.

In a statement, the SIS said that Sarkisian interfered in a government tender for the fuel supplier to ensure that it is won by Flash, a company which has long been one of Armenia’s main fuel importers. Flash is owned by Barsegh Beglaryan, a businessman believed to have had close ties to the 65-year-old ex-president.

The government paid Flash over 1.8 billion drams (\$3.8 million) as part of the scheme designed to help tens of thousands of low-income farmers across the country. According to the SIS statement, another private com-

pany, Maxhur, was ready to supply the same quantity of diesel fuel at a lower price which would have allowed the government to save 489 million drams.

The SIS said that the government’s failure to pick Maxhur amounted to a deliberate embezzlement of public funds ordered by Sarkisian.

The law-enforcement agency stopped short of arresting the man who ruled Armenia from 2008-2018. It said it had him sign a formal pledge not to leave the country pending investigation.

Sarkisian’s Republican Party of Armenia rejected the accusation, carrying between four and eight years in prison, as “fabricated and ludicrous.”

“We regard the accusation levelled against Serzh Sarkisian as a blatant manifestation of solely political persecution,” read a statement released by the HHK’s governing body headed by him. “This process is aimed at silencing political opponents against the background of dangers threatening Armenia and Artsakh.”

The former ruling party also claimed with such high-profile criminal cases the current authorities want to “deflect the Armenian people’s attention” from grave challenges facing the country.

Sarkisian has kept a low profile since resigning in April 2018 amid mass protests against his continued rule led by Nikol Pashinyan, the current Armenian prime minister.

The ex-president claimed to be not afraid of being arrested in rare comments to selected journalists made in late October. He accused Pashinyan’s government of jeopardizing democracy and stifling dissent in a November 20 speech at a congress of the European People’s Party held in Croatia.

Some of Sarkisian’s relatives, cronies and political allies have been prosecuted on corruption charges since his ouster. Also, his predecessor and erstwhile ally, Robert Kocharian, was arrested in July 2018 on coup and bribery charges which he rejects as politically motivated.

(Azatytun.am)

Armenia’s deputy Education Minister arrested

YEREVAN—Armenia’s Deputy Minister of Education, Science, Culture and Sport of Armenia was arrested on December 4 on suspicion of bribery, reported the National Security Service.

In addition to the deputy minister, his driver and the head of one of Armenia’s soccer clubs, who also runs a number of supplying companies, have been arrested.

The NSS alleged that the deputy minister has used the services of his driver to take

bribes from the head of the soccer club to support the latter in a competition to supply sports equipment to agencies that operate under the ministry.

Immediately after the businessman transferred a part of the sum to the deputy minister’s driver, both of them were arrested.

While the NSS did not identify the deputy minister, local media are speculating that arrested official is Gevorg Loretsyan, who coordinates sports-related matters.

Pashinyan’s wife invites Aliyev’s wife to Artsakh BUT THERE’S A CATCH...

YEREVAN, STEPANAKERT — Anna Hakobyan, the spouse of Prime Minister Nikol Pashinyan on December 4 invited Mehriban Aliyeva, the wife of Azerbaijan’s President Ilham Aliyev to visit Artsakh. Artsakh’s president’s spokesperson David Babayan said Aliyeva will be welcome there.

Speaking at a conference of the UN Security Resolution on “Women, Peace and Security” in Yerevan, Hakobyan referenced a post by Aliyeva on the Russian social media network Telegram.

“Our only dream is to listen to Karabagh shikeste [a type Azerbaijani folk song known as mugham] together on the Karabagh land!” wrote Aliyeva, who is also Azerbaijan vice-president, on December 2.

“A few days ago Azerbaijan’s first lady Mehriban Aliyeva said on her Telegram account that they all dream of listening to mugham in Artsakh. I invite Mehriban Aliyeva to Artsakh, and she will be our guest. Our people — the people of Artsakh — know how to host and honour a guest,” said Hakobyan in her remarks.

“One of our rules of hospitality is to honour the guest with the music that he/she likes. We can make her dream come true and she can listen to her beloved mugham in Karabagh. This is an invitation, and if she accepts this invitation, I am also ready, in my turn, to be hosted in Baku,” added Hakopyan adding that it would be an implementation of the U.N. landmark resolution on women know universally as UNSCR 1325.

“But if Mehriban Aliyeva means that their dream is to come to Artsakh to listen to mugham with war,” warned Hakopyan. “I assure that in that case this dream will remain unfulfilled.”

The Armenian PM’s wife stated that if Mehriban Aliyeva on behalf of herself and the Azerbaijani people says that she dreams of listening to mugham, the only way to reach that dream is peace, the normal relations with Artsakh and the mutual visits as a guest. She said that different nations of the world managed to overcome wars, hatred over the course of years, and today live in the same economic union, as best friends.

“If this has happened with other European nations, why can’t we do it? The Azerbaijani side just needs to show political resolve, reject war because it will reach nothing with it. I want to once again state that this invitation is very serious,” added Hakobyan.

“I believe that it is not normal when women and children are targeted and killed based on their race in the name of religion. It is not becoming for normal people,” said Artsakh presidential spokesperson David Babayan.

“That is why if Meriban Khanoum [Mrs.] would like to visit Azerbaijan’s neighbor on an official visit, we will be happy to greet her as a guest [as we are] with representatives of any country on any given visit,” added Babayan, adding that she must keep in mind that her visit will be as an equal peer and tourist. He added that the Azerbaijani first lady will also be welcome in Artsakh, be that as an official representative or tourist, when both countries mutually recognize one another.

Babayan went on to praise Artsakh’s vast cultural offerings, as well as the variety of music that it performed, including Aliyeva’s favorite mugham and other Islamic music after the settlement of relations.

ISTANBUL...

continued from page E1

Democratic Party (HDP) has been a strong opponent of Ankara’s intervention and a critic of Patriarchate’s leadership’s adherence to the new rules.

He took to Twitter to express his dissatisfaction with the process and to announce that he would not be participating in the election, nor will he recognize the person elected on Wednesday as the legitimate Istanbul Patriarch.

“I’m not going to participate in the patriarchal elections. I’m also not going to recognize the elected patriarch as my patriarch. The names of officials who turned our honour into a plaything and the names of clergymen and presidents of funds and foundations that collaborated with those officials, will go down in the dark pages of history,” Paylan said in his Twitter post.

Villagers plant ATP’s six millionth tree in Lori

BY ANI MELKONIAN

MIKHAYLOVKA, Lori—Following a year of 25th anniversary celebrations and the inaugural Forest Summit in October, Armenia Tree Project planted its six millionth tree this fall. At a time when tree planting is trending across the globe, ATP is thrilled to reach this milestone, placing the country among others that are part of the solution against climate change.

ATP’s six millionth tree, a Scots pine (*Pinus sylvestris*), was sourced from and planted in Armenia’s northern Lori region. The pine traveled from the Mirak Family Reforestation Nursery in Margahovit village to a 43.4 hectare (107 acre) forest being planted in Mikhaylovka Village.

Like all the other trees ATP produces, the Scots pine is a native species that commonly grows in the northern and southern regions of Armenia. The seedling was selected and unearthed by Mirak Nursery employee Siranush Harutyunyan. “All the seedlings we grow are special and beautiful to us, but I chose this particular pine because it stands taller and prouder than the rest,” explained Siranush.

Unlike ATP’s five millionth tree, which is under the care and attention of staff at the Karin Nursery, the six millionth would have to thrive in less hospitable conditions, in the wild. “Its roots are strong and healthy, so it will withstand the elements. We’re certain it’s going to survive in the front lines. It’s a real warrior,” concluded Siranush, as her coworkers nodded in agreement as they helped her carry the tree to the truck in a bucket full of soil.

About an hour later, the much-anticipated six millionth tree was given a great big welcome by ATP’s seasonal workers at the new forest site in Mikhaylovka. The northernmost village was almost entirely covered by fog, but that only added to the drama of the day.

Arevik Zoroghlyan was picked from the crowd to do the honours. She was shy and hesitant at first, but quickly decided to accept the responsibility and enjoy the moment. The hole was dug with help from her three young teammates — Sarkis Bezoyan, Armen Khachatryan, and Gevork Khachatryan. When Arevik completed the task and pressed down on the soft earth with her hands, the planting brigade broke into applause.

“ATP has given me work for the past six years. I help them plant forests near our community,” said Arevik, flushed with delight. “I’m proud to be a part of the story of the six million trees. It’s one of the best gifts I can give my children, my grandchildren, and my country.”

This fall, ATP hired 60 people from Lori to help with forestation and reforestation projects. “Using trees, we’re able to improve the quality of life in communities, so it gives people a good reason to plant forests and preserve them,” said Forestry Manager Navasard Dadyan. “When we plant forests, we make sure to include different species so that a more complex ecosystem can be formed. The trees store carbon, regulate the water cycle, enrich the soil with nutrients, and promote biodiversity,” he added.

It’s an exciting time to be an

PROGRESS...

continued from page E1

official position on the conflict resolution which was circulated at the OSCE Foreign Ministerial conference. In the document, Baku was demanding the “immediate, complete and unconditional withdrawal of the Armenian armed forces from the Nagorno-Karabagh region and other occupied territories of Azerbaijan.” It also says that Karabagh’s predominantly Armenian population can only be granted “the status of self-rule ... within Azerbaijan.”

In his remarks, Mnatsakanyan said that the security of the people could not be compromised and must be guaranteed, urging Baku to recognize the right to self-determination of the people of Artsakh.

Prior to meeting Mamadyarov, Mnatsakanyan met separately with the OSCE Minsk Group co-chairmen.

MINSK GROUP ISSUES ANNOUNCEMENT

The Heads of Delegation of the OSCE Minsk Group Co-Chair countries issued a joint statement about Nagorno Karabagh conflict settlement, according to an announcement posted of OSCE’s official website.

Below are excerpts from the text of the announcement:

On the occasion of the OSCE Ministerial Council meeting in Bratislava, we, the Heads of Delegation of the OSCE Minsk Group

Co-Chair countries (Foreign Minister of the Russian Federation Sergei Lavrov, Secretary of State to the Minister for European and Foreign Affairs of France Jean-Baptiste Lemoyne, and Acting Assistant Secretary of State for European and Eurasian Affairs of the United States Phil Reeker) remain strongly committed to mediating a peaceful settlement of the Nagorno-Karabagh conflict.

[...] We welcome the concrete steps undertaken in the past year to reduce tensions and prepare the populations for peace, as the Co-Chair countries called for in the Milan statement in December 2018 and as the Ministers agreed to do in Paris in January 2019. We commend efforts to implement the humanitarian measures discussed by the leaders during their meeting in Vienna in March and elaborated upon by the Foreign Ministers in Moscow in April, in particular the recently concluded exchange of journalists and the simultaneous release of prisoners on 28 June. Noting that such efforts play an important role in fostering an atmosphere conducive to substantive negotiations to reach a peaceful settlement, the three Heads of Delegation call for additional concrete humanitarian and security measures.

[...]

We welcome the intention of the Foreign Ministers of Azerbaijan and Armenia to meet again in

environmentalist in Armenia. Experts and people around the world have recognized the benefits of planting trees and expanding forests. The Armenian government has pledged to double the country’s forest cover by 2050, and recently announced a campaign to get 10 million trees planted on October 10, 2020. What is being called the “10-10-10 Campaign” will increase Armenia’s forests by one percent. The long-term survival of these new forests is essential for them to serve their purpose of offsetting greenhouse gases and fighting climate change.

ATP’s forestry and community tree planting programs plant an average of 230,000 to 250,000 trees and shrubs every year. The organization works with communities across the country for successful survival rates. This fall, ATP’s forestry team added 190,651 trees to forests in the communities of Mikhaylovka, Tashir, and Saratovka in Lori.

“Armenia has a grand objective to double its forest cover by 2050,” began Dr. Anthony S. Davis, interim dean of the College of Forestry at Oregon State University during his keynote speech at the Forest Summit hosted by ATP and AUA in October. “Now is the time to define what those future forests look like. By 2050, half of Armenia’s forest cover will be based on decisions made today. There should be no greater calling to work together than this piece of information,” he added.

ATP will hold these encouraging and wise words in mind, as it moves forward into the next 25 years of environmental work in Armenia.

early 2020 under Co-Chair auspices to intensify negotiations on the core issues of a peaceful settlement and to facilitate further talks at the highest level. The Co-Chair Heads of Delegation reiterate that a fair and lasting settlement must be based, in particular, upon the principles of the Helsinki Final Act of non-use of force or threat of force, territorial integrity, and the equal rights and self-determination of peoples, recalling the joint statement of the Co-Chair country Heads of Delegation and the Azerbaijani and Armenian Foreign Ministers at the OSCE Ministerial Council meeting in Athens in 2009, which was subsequently endorsed by the OSCE Ministerial Council. It should also embrace additional elements proposed by the Presidents of the Co-Chair countries in 2009-2012.

The Co-Chair Heads of Delegation stress once again that the status quo is unacceptable and there can be no military solution to the conflict. We therefore call on the sides to engage in good faith substantive negotiations without artificial delays or conditions.

The Co-Chair Heads of Delegation express the conviction that the OSCE Minsk Group format remains the indispensable focal point for efforts to reach a sustainable settlement. We call upon the sides to co-operate with each other and with the Minsk Group Co-Chairs, whom we will instruct to continue their mediation efforts.



Հովանավորական
ԳԵՐԱՇՆՈՐՆ՝ Տ. ԲԱՐԿԷՆ ԱՐԲ. ՉԱՐԵԱՆԻ
Առաջնորդ
Դանաժայի Հայոց Թեմի

Քրիստոնեական Դաստիարակության Բաժանմունքը կը ներկայացնե՝

ԿՐՕՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ԴԱՍԸՆԱԹՑՔ

Ներածություն Հին և Նոր կտակարաններու
Համառոտ Պատմություն Հայ Եկեղեցւոյ
Քրիստոնեական Գիտելիքներ
Դրաբարի Դործնական Դասընթացք
Պատմություն Հայոց Հին Մատենագրութեան

Սկսեալ՝ 3 Փետրուար 2020-ին
Ամէն Երկուշաբթի երեկոները ժամը 20:00 - 21:30
Ազգային Առաջնորդարանի
«Երուանդ և Անի Պատմաճեան» Դահլիճէն ներս

Մանրամասնութեան համար գրկէ՝ Prelacy@armenianprelacy.ca [5147487777](tel:5147487777)

IT'S TIME TO TOYOTA



The all-new 2020 RAV4 LE FWD

LEASE AT*

***\$91**

FOR 36 MONTHS
250 PAYMENTS

SUGGESTED PRICE OF

\$30,404^A



The all-new 2020 COROLLA L CVT

LEASE AT*

***\$63**

FOR 36 MONTHS
250 PAYMENTS

SUGGESTED PRICE OF

\$22,934^A

*Prices and monthly payments are estimates only. Actual amounts may vary. The displayed price includes Freight & PDI of \$1,825. Air Conditioning Charge of \$500 if applicable and Dealer Fees of up to \$399. For full and accurate vehicle availability and a detailed quote, please contact your local Dealer. Based on 20,000 km annually. Contact Toyota Gabriel St-Laurent for more details.



Դիմելու ՍԺ Բարձրագույն կրթական
սպասարկութեան համար

Sam Karadanaian
Product Consultant
Tel: 514 748 7777 Ext.: 3820
skaradanaian@toyotagabriel.com

TOYOTA
GABRIEL
ST-LAURENT

3333, ch. de la Côte-de-Liesse
Saint-Laurent, Québec, H4N 3C2
514 748-7777
toyotagabrielstlaurent.com
< OPEN SATURDAYS >







Ghadir

Meat & Restaurant

Մեր յարգող յաճախորդներուն ե կը տեղեկացնենք,
 թէ GHADIR մասվաճառատունն ու ճաշարանը
 փոխադրուած է աւելի ընդարձակ եւ
 յարմարաւոր կեդրոն մը՝ նորագոյն եւ յաւաքոյն
 ձեւով ծառայելու մեր յաճախորդներուն:

Մեր ճաշարանէն ներս կը սպասարկուին միջին
 արեւելեան զանազան ճաշատեսակներ, օրինակ
 ' միսէիշ, պանիրով պիօրէկ, հաւ ու եւ կովու
 միսով շաւրմա, հաւու եւ կովու միսով խորոված,
 մսաշոթ, չի բօֆթ, լման հաւու խորոված,
 սուճու խ եւ այլ տեսակի աղանդերներ:

ՆՈՐ ՀԱՍՏԷ՝
1848 Lawrence Avenue East
Scarborough, Ontario M1R 2Y4

ՀԵՌԱԶԱՅՆ՝
(416) 750-7404 կամ (416) 750-7400



**NEW! Fresh, fried and charcoal
grilled fish – Dine in or Take out**



**Շնորհաւոր Նոր Տարի եւ Ս. Ծնունդ
մեր բոլոր յաճախորդներուն**



Հովանավորությամբ
ԳԵՐԱԾՆՈՐՏ Տ. ԲԱՐԳԵՆ ԱՐԲ. ԶԱՐԵԱՆԻ
Առաջնորդ
Դանաժայի Հայոց Թեմի

«ԱՌԱՋՆՈՐԴԻ ԸՆԹՐԻՔ»

ՄՈՆԹՐԵԱԼԻ ՄԷՋ՝

Կիրակի, 26 Յունուար 2020-ին

Երևելյան ժամը 6:00-ին

Le Crystal

5285 Henri-Bourassa Blvd, MONTREAL

ԹՈՐՈՆՏՈՅԻ ՄԷՋ՝

Շաբաթ, 1 Փետրուար 2020

Երևելյան ժամը 6:00-ին

Թորոնթոյի Հայ Կեդրոն

45 Hallerown Place, TORONTO

Տոմսերու համար հեռաձայնել՝

Լաալ՝ Արփի Փանոսյան 514-608-4880

Սիլվա Թոթիկեան 514-550-4133

Վեպրի՝ Քանի Թիթիկեան 519-277-1738

Սիլվա Փոլատեան 519-277-2599

Մոնթրեալ՝ Նայիրի Բարսիսյան 514-891-4361

Մարիա Քեօսեյեան 514-816-9652

Թորոնթո՝ Ժիլիկ Ջանայազյան 416-910-6620

Նինա Չաթալեան 416-561-2757

Ազգային Առաջնորդարան 514-856-1200 / prelacy@armenianprelacy.ca

ՄՈՒՏՔԻ ՆՈՒԷՐ՝ \$100

ANI

Ristorante

905.761.6484

1450 Clark Ave. West,
Thornhill ON L4J 7R5

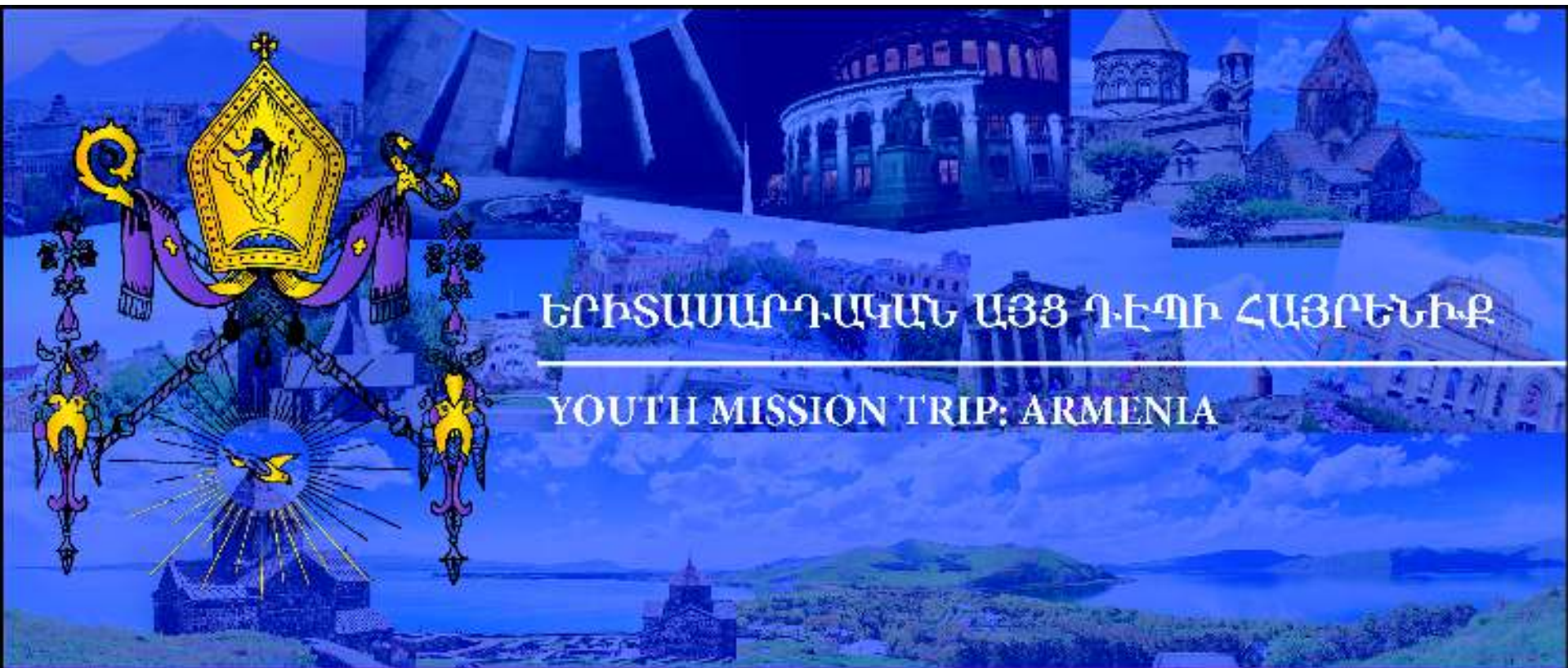
LOOKING FOR FULL TIME CHEF TO GRILL



Հնորիաւոր Նոր Տարի
էւ Ս. Ծնունդ մեր բոլոր
յաճախորդներուն

www.aniristorante.ca

Fine Dining
Catering
Party Room
FOR UP TO 100 PEOPLE



ԵՐԻՏԱՄԱՐԴԱԿԱՆ ԱՅՑ ԴԷՊԻ ՀԱՅՐԵՆԻՔ
YOUTH MISSION TRIP: ARMENIA

Հովանաւորութեամբ
Գերաշնորհ Տ. Բարգէն Արք. Չարեանի
Առաջնորդ Գանատայի Հայոց Թեմի

Կազմակերպութեամբ՝ Ազգային Առաջնորդարանի
Երիտասարդական Բաժանմունքին

ԵՐԻՏԱՄԱՐԴԱԿԱՆ ԱՅՑ ԴԷՊԻ ՀԱՅՐԵՆԻՔ
18-35 տարեկաններու համար
26 ՅՈՒՆԻՍ - 12 ՅՈՒԼԻՍ 2020

Մասնակցութեան տակ՝ \$2,000 (առանկ թոյիք)
Հեռաձայնեցէք՝ 514-856-1200 թիւին
Գրեցէ՛ք՝ vicar@armenianprelacy.ca

Under the Auspices of
His Eminence Archbishop Papken Tcharian
Prelate of Canada

Organized by the Youth Ministry of the Armenian Prelacy

YOUTH MISSION TOUR: ARMENIA
For the Youth aged 18-35
June 26 - July 12, 2020

Participation fee: \$2,000 (plus airfare)
For more information call 514-856-1200
E-mail: vicar@armenianprelacy.ca

Il n'y a pas d'âge
pour être heureux !

Manoir Gouin

RÉSIDENCE POUR ÂÎMÉS AUTONOMES
ET SEMI-AUTONOMES

Appartements 1 1/2 à 4 1/2
avec ou sans repas

Պատարագ տեղի կ'ունենայ
մեր հանգստեան տունէն ներս



1 1/2 à 4 1/2
RÉSIDENCE ÉLÉGANTE AVEC SERVICES
DE QUALITÉ À PRIX ABORDABLES

12300, boul. Laurentien (angle boul. Gouin) Montréal Qc H4K 2Z8
514 335-1881 - info@manoirgouin.com

Visitez notre site web pour connaître nos promotions
www.manoirgouin.com
Suivez-nous sur Facebook

**ՍՈՒՐԲ ԳԵՈՐԳ
ՀԱՅՑ, ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԳԵՂԵՑԻ
ՀՈՎԱՆԱԴՐՈՒԹԵԱՄԸ՝
ԳԵՐԵ. Տ. ԲԱՐԳԵՆ ԱՐԽ. ՉԱՐԵԱՆԻ՝
Առաջնորդ Գանատայի Հայոց Թեմին**

**ՍՈՒՐԲ ԾՆՈՒՆԴԻ
ՍԻՐՈՅ ՍԵՂԱՆ**

ՇԱՐԱԹ, 4 ՅՈՒՆԻՈՒՆ, 2020
ԵՐԵՎԱՆԻ ԺԱՄԸ, 7:30ԻՆ
Nuits De Beyrouth
985 Boulevard Curé-Labelle Laval, QC H7V 2V7

**Հովսէփ
Կոմիտաս
եւ Գուգախումբ**

Տուններու
ապստիւղման համար:

Մուտքի նուէր 75\$
12 տ. վար 40\$

Սալբի Հախոյեան 514 947 1929
Լենա Աբրահամեան 514 928 9910
Ելեղեցոյ Գրասենեակ 450 688 6795

Consécration et inauguration de la cathédrale catholique d'Alep

ALEP—La cathédrale catholique d'Alep dédiée à Notre-Dame de Bon-Secours, très endommagée lors de la guerre, a été re-consacrée et inaugurée le 8 décembre, après des travaux de restauration majeures, en présence du Nonce apostolique en Syrie, le cardinal Mario Zenari, discours de Mgr Boutros Marayati, archevêque des arméniens catholiques d'Alep, du mufti d'Alep Mahmoud Akkam et du mufti général de la République Arabe Syrienne, Ahmad Badreddine Hassoun.

Dans son allocution, Mgr Boutros Marayati, archevêque des arméniens catholiques d'Alep, a insisté sur l'importance de l'inauguration de nouveau de la cathédrale, construite en 1840, soulignant que les travaux de la restauration avait eu lieu par des expertises nationales en préservant l'aspect architectural historique, antique et de génie.

De son côté, Ahmad Badreddine Hassoun, Mufti général de la République arabe syrienne, a

indiqué que l'inauguration de la cathédrale adresse un message au monde entier disant que «nous construisons ce que le terrorisme avait détruit, des églises, des mosquées et des usines».

Entre 2013 et 2016, la cathédrale Notre-Dame de Bon-Secours ainsi que d'autres églises chrétiennes et lieux de prière, ont subi de graves dommages en raison des bombardements. Les travaux de rénovations de la cathédrale avaient commencé en novembre 2018.

La restructuration de la cathédrale a été rendue possible grâce à des dons privés et institutionnels. Parmi eux, ceux de la Congrégation pour les églises orientales, ceux des diocèses de Cologne en Allemagne, et de Bologne, en Italie, du Collège pontifical arménien de Rome, de l'Œuvre d'Orient et de la communauté Sant'Egidio.

Actuellement, le nombre des fidèles arméniens catholiques du diocèse d'Alep s'élève à environ 17 000.

(Armenews)

Un géant russe vend le 2^e complexe hydroélectrique d'Arménie

MOSCOU—Une société d'État russe, RusHydro, a vendu le deuxième complexe hydroélectrique arménien au groupe Tashir du milliardaire russo-arménien Samvel Karapetian.

L'accord annoncé le 5 décembre ne laisse qu'une seule entreprise contrôlée par le Kremlin, Gazprom, détenant d'importants actifs dans le secteur énergétique arménien.

Dans un communiqué, RusHydro a déclaré qu'une filiale de Tashir a payé 173 millions de roubles (2,7 millions de dollars) et a assumé la dette de 55 millions de dollars due par la cascade de Sevan-Hrazdan pour acheter l'installation déficitaire produisant jusqu'à 10% de l'électricité arménienne. Il a ajouté que l'accord avait été approuvé par les autorités arméniennes de régulation des services publics.

Tashir a confirmé la signature de l'accord et ses conditions financières dans un communiqué de presse séparé. Une

photographie publiée par RusHydro a montré que Karapetian était présent lors de la cérémonie de signature à Moscou.

La cascade Sevan-Hrazdan se compose de sept centrales hydroélectriques construites à l'époque soviétique le long de la rivière Hrazdan traversant le centre de l'Arménie. L'ancien gouvernement arménien l'a remis à la Russie en 2003 en paiement des dettes massives de la centrale nucléaire de Metsamor aux fournisseurs de combustible nucléaire russe.

RusHydro a acquis le complexe hydroélectrique d'une autre entreprise russe d'État en 2011. Le géant de l'énergie, qui exploite la plupart des centrales hydroélectriques de la Russie, aurait décidé de le vendre quatre ans plus tard.

Selon le quotidien moscovite «Kommersant», la persistance de lourdes pertes subies par la filiale arménienne de Rus-

Suite à la page F2

Robert Kotcharian a envoyé une gerbe à Gumri en souvenir du 31^e anniversaire du séisme

EREVAN—Du fond de sa cellule en attendant les futures séances de son procès lié aux événements du 1er mars 2008, l'ex-Président arménien Robert Kotcharian n'a pas oublié les victimes du séisme du 7 décembre 1988. À l'occasion du 31^e anniversaire du séisme, il vient d'en-

voyer le 7 décembre une gerbe à Gumri qui fut placée devant le mémorial dédié aux quelque 25 000 victimes du séisme.

«Comme chaque année le 7 décembre» a écrit à propos de cette gerbe Robert Kotcharian. Un souvenir resté intact.

(Armenews)

La Turquie veut intensifier ses efforts de négation du Génocide des arméniens

ANKARA—La Turquie se prépare à redoubler d'efforts pour nier le génocide des Arméniens présentant cette action comme une lutte contre une campagne de diffamation menée contre le pays. L'une des dernières initiatives de la Direction des communications de Turquie a été de créer un site web négationniste.

Le nouveau site Web «1915.gov.tr» vise à informer le public sur les événements de l'année 1915 avec un récit historique complet et objectif annonce la Direction des communications de cet État négationniste.

«Ce site Web répondra à la calomnie du génocide arménien utilisée contre notre pays à chaque occasion possible dans la zone internationale, en mettant en évidence les informations et les données historiques», a déclaré le 7 décembre le directeur de la communication présidentielle, Fahrettin Altun, lors d'un programme de formation dans la province côtière d'Antalya.

Il a également déclaré qu'une telle question ne devait pas être utilisée comme un outil politique, ajoutant que la nouvelle initiative contribuerait aux efforts visant à dépolitiser le récit historique et à parvenir à des conclusions historiques précises. Sachant bien sûr, que le négationnisme ne constitue en rien une «politisation» du «récit historique»...

En plus de présenter les événements de 1915 de manière complète et objective affirme Fahrettin Altun, le site web comprend également des déclarations officielles sur la question, y compris la lettre du président Recep Tayyip Erdoğan à l'ancien président arménien Robert Kocharian pour établir une commission mixte d'historiens pour analyser les événements de 1915 et les messages du président

au Patriarcat arménien sur les cérémonies de commémoration du 24 avril.

Un autre sujet sur lequel le site déclare offrir des informations concerne l'organisation de l'ASALA, dont les attaques ont ciblé les diplomates turcs dans une série d'événements violents au cours des années 1970 et 1980.

En plus de ses déclarations sur le Génocide des arméniens de 1915, Fahrettin Altun a également déclaré que la Turquie intensifierait ses efforts contre la sombre propagande visant le pays. «Nous devons mener une lutte plus forte contre la sombre propagande», a déclaré Fahrettin Altun.

Il a souligné que le pouvoir de négociation de la Turquie sur la scène internationale avait augmenté en raison de sa force régionale croissante. «Notre objectif est de mener un travail précieux et de grande qualité à la hauteur de l'essor de notre pays, qui a une voix dans la région et dans le monde», a ajouté Fahrettin Altun.

Il a souligné les succès de la Turquie dans la lutte contre le terrorisme et les efforts déployés pour montrer au monde le visage sombre et sanglant des groupes terroristes.

«Nous menons des combats acharnés sur le terrain simultanément contre des groupes terroristes», a-t-il déclaré, citant les efforts de la Turquie contre le PKK, Daesh et le groupe güleniste (FETÖ).

«En ce sens, l'opération Printemps de la Paix de la Turquie vient de montrer qu'en dépit de toutes les tentatives de nous assiéger, nous pouvons établir notre propre jeu et renverser les projets d'ingénierie géopolitique d'acteurs étrangers similaires à ceux d'il y a un siècle», a-t-il ajouté.

(Armenews)

Le Parlement adopte le budget pour 2020, malgré des critiques

EREVAN—Le 6 décembre, le Premier ministre Nikol Pachinian a donné une tournure optimiste à la situation économique en Arménie, alors que l'Assemblée nationale approuvait le budget de son gouvernement pour l'année prochaine, appelant à de nouvelles augmentations considérables des dépenses publiques et des recettes fiscales.

«Nous nous en sortons bien», a assuré Pachinian au milieu de fortes critiques de l'opposition à l'encontre du projet de loi de dépenses adopté par 69 voix contre 37.

Le budget engage le gouvernement à dépenser 1,88 billion

de drams (près de 4 milliards de dollars), en hausse de 14% par rapport à ses dépenses prévues pour cette année.

En particulier, les dépenses consacrées aux programmes sociaux devraient augmenter de 10% pour atteindre 489 milliards de drams. Le budget prévoit une augmentation plus forte des fonds publics alloués à l'éducation et aux soins de santé. Ils devraient totaliser respectivement 163 milliards de drams et 111 milliards de drams.

En revanche, le budget de la défense de l'Arménie sera pratiquement stable en 2020 à un peu plus de 301 milliards de drams

(634 millions de dollars), un fait déploré notamment par certains membres de l'opposition. Le gouvernement s'est engagé à renforcer l'armée arménienne par une gouvernance plus efficace et une lutte permanente contre la corruption.

«Depuis mai 2018, l'Arménie a acquis des quantités d'armes et de munitions sans précédent», a déclaré M. Pachinian à cet égard. Il n'a pas mis en lumière exactement ces acquisitions.

Les revenus de l'État arménien devraient croître tout aussi fortement et atteindre près de

Suite à la page F2

Pachinyan a rendu hommage aux victimes du séisme de 1988

EREVAN—Le Premier ministre Nikol Pashinyan s'est rendu le 6 décembre dans la région de Lori à l'occasion du 31^e anniversaire du tremblement de terre de Spitak.

Le Premier ministre a d'abord rendu visite au village de Chirakamout (Nalband), région de Lori, épïcentre du séisme dévastateur de 1988. Nikol Pashinyan a rendu hommage à la mémoire des victimes innocentes du tremblement de terre et a déposé une gerbe au monument-khatchkar situé près de la mairie de commune de Chirakamout.

De Chirakamout, le Premier ministre s'est rendu à la ville Spitak: Nikol Pashinyan a assisté à la messe en mémoire des victimes innocentes du séisme de 1988. Le chef du gouvernement a ensuite assisté à l'inauguration du buste du Héros national d'Arménie, bienfaiteur améri-

cain d'origine arménienne Kirk Kerkorian.

Le chef du gouvernement s'est ensuite rendu dans la commune de Lernantsk et a participé à la cérémonie de pendaïson de crémailière des résidents du village. Dans le cadre du programme de logements d'État mise en place pour la zone sinistrée, 8 appartements ont été construits par l'organisation «Fuller». Nikol Pashinyan a félicité les habitants du village, leur a souhaité plein succès et progrès, notant que le gouvernement est déterminé à résoudre le problème du logement dans la zone sinistrée: selon la décision du gouvernement, 24 autres constructions de logements de haute qualité ont commencé, dont 4 dans la commune de Lernantsk.

Le Premier ministre Pashinyan s'est également entretenu avec les habitants de Chirakamout, Spitak et Lernantsk, a pris

connaissance des leurs préoccupations et a répondu à leurs questions. Le Chef du gouvernement a présenté les programmes de construction de logements dans la zone sinistrée et a souligné l'importance de la coopération gouvernement-commune-région dans le contexte des programmes de développement communautaire et de subvention.

STATUE DE KIRK KERKORIAN

On a profité de l'occasion du passage de Nikol Pachinian à Spitak, le 7 décembre, pour inaugurer le buste du généreux bienfaiteur et milliardaire arméno-américain Kirk Kerkorian (1917-2015). Le Premier ministre rendait ainsi hommage à Kirk Kerkorian promu «héros de l'Arménie» qui a tant aidé l'Arménie dans sa reconstruction.

(Armenews)

Une grande dame c’est éteinte

Ci-dessus, nous vous présentons l’oraison que Mme Noushig Eloyan, ancien conseillère municipale de Montréal et mairesse de l’arrondissement Ahuntsic-Cartierville, a prononcé lors des funérailles de sa mère, Mme Aghavni Eloyan, directrice de l’École arménienne Sourp Hagop de 1980 à 1989, qui s’est éteinte le 26 novembre à Montréal à l’âge de 86 ans.

Une grande dame, ma petite maman, s’est éteinte doucement avec l’immense satisfaction du devoir accompli.

Vous l’avez côtoyée, vous l’avez aimée, vous l’avez respectée, car elle était une femme de tête certes, mais surtout une femme de cœur.

Juste, inspirante, travailleuse, généreuse, courageuse, elle a touché le cœur et marqué la vie de centaines d’enfants et d’adolescents.

Elle a œuvré au sein de nombreuses organisations tels que l’association étudiante de sa jeunesse, la Croix de secours arménienne, l’Association culturelle arménienne Hamazkaïne. Elle a su transmettre ses idées, sa vision, sa passion des nombreuses tribunes qui lui ont été confiées.

Ses collaborateurs ont appréciés son leadership et ses talents de rassembleuse.

L’enseignement était sa vocation.

La littérature et les arts, sa passion.

L’action bénévole, l’appel de sa nation.

Jeune étudiante du secondaire, la rencontre avec ses professeurs de littérature et de philosophie la marquera à jamais. Ces professeurs français, hautement diplômés de France, qui venaient enseigner à l’école Karen Jeppe d’Alep, dont elle fut parmi les premiers finissants, vont l’inspirer profondément. Elle y enseignera ensuite pendant 7 ans.

Presque 30 ans plus tard, l’histoire se répète à Montréal.

Elle devint la directrice de l’École arménienne Sourp Hagop, avec le mandat de la faire grandir, de l’amener de l’enfance à l’adolescence.

Elle releva ce grand défi d’une main de maître.

Elle eu le grand privilège et l’immense bonheur de remettre les diplômes de fin d’études aux premiers finissants du secondaire, qui poursuivirent leurs parcours exceptionnels dans d’autres institutions.

Mme Éloyan aimait profondément ses élèves, respectait et appréciait ses collaborateurs et les enseignants, conseilait les parents.

Son œuvre inspirera, j’en suis certaine, les jeunes générations qui mèneront encore plus loin, vers d’autres sommets, l’institution qu’elle chérissait.

Votre présence aujourd’hui me touche et me console.

Je vous en remercie du fond du cœur.

Je termine avec ses lignes anonymes trouvés sur le net:

POUR MA MÈRE

Si les fleurs poussent au ciel, Seigneur, cueilles-en un bouquet pour moi.

Place les dans les bras de ma mère et dis lui que ça vient de moi. Dis lui que je l’aime et qu’elle me manque.

Lorsqu’elle te sourira, donne-lui un gros bizou et serre la fort dans tes bras...

Montréal, le 2 décembre 2019

Projet pour assurance maladie universelle et une forte augmentation des impôts

EREVAN—Après presque trois décennies de tâtonnements, le Ministère arménien de la santé a proposé un programme ambitieux pour la mise en place d’un système d’assurance maladie obligatoire et universel dans le pays. Mais beaucoup d’arméniens s’opposent au coût, qui, selon le ministère, imposerait un impôt sur le revenu de 6% à chaque citoyen actif.

Le ministère a publié un projet de programme le 22 novembre, ce qui a provoqué beaucoup de grognements dans les médias sociaux. Sur le site Web où le gouvernement propose des projets de loi, les citoyens peuvent voter pour dire s’ils soutiennent ou s’opposent à la proposition. Celui-ci a reçu un nombre inhabituellement élevé de réponses et 56% étaient contre au moment de la publication de cet article.

Plusieurs jours après la parution du projet, le ministre de la Santé, Arsen Torosyan, a été contraint de répondre aux critiques.

«Cette proposition est basée sur une analyse de toute l’expérience de l’histoire de l’Arménie indépendante, de la meilleure expérience internationale et de la réalité dans laquelle nous vivons aujourd’hui», a déclaré le ministre de la Santé, Arsen Torosyan, dans une émission Facebook à partir de Copenhague. Il a dit que 85% des Arméniens paient actuellement leurs dépenses de santé et que «ces dépenses conduisent à l’appauvrissement de nos citoyens».

Le programme coûterait en-

viron 525 millions de dollars par an, selon les calculs du ministère ; le ministère couvrirait environ la moitié de son budget et le reste serait perçu au moyen d’une nouvelle taxe, soit un montant forfaitaire de 6% sur chaque Arménien officiellement employé. Un représentant du secteur technologique arménien a déclaré qu’il était injuste de cibler les personnes employées: «Le ministre pense que les contribuables ordinaires, en col blanc, doivent fournir une assurance maladie pour tout le monde?», a demandé Levon Harutyunyan lors d’un entretien avec RFE/RL. «Les travailleurs ne sont pas des esclaves de l’État».

Selon la Banque mondiale, en Arménie, 45% de la population est employée de manière informelle et 18% au chômage.

Le programme ne couvrirait pas toutes les procédures médicales: le ministère a précisé qu’il inclurait le traitement des maladies cardiovasculaires, y compris les chirurgies, ainsi que les traitements du cancer, y compris la chirurgie, la radiothérapie et la chimiothérapie. Il ne comprendrait pas les soins dentaires ni certains services spécialisés coûteux, tels que les greffes d’organes.

Certains ont objecté que les traitements coûteux qui entraînent le plus souvent la faillite des citoyens ne sont en réalité pas pratiqués en Arménie, car la qualité des soins y est faible et tant de personnes s’adressent plutôt en Europe ou en Russie.

Le journaliste Artak Hambardzumyan a comparé la propo-

sition relative aux soins de santé aux manifestations «50 drams» de 2013 contre une augmentation des tarifs des transports publics passant de 100 à 150 drams. «Ensuite, ils ont fait valoir que vous devez payer plus pour améliorer la qualité. Je pense que c’est une mauvaise approche», a écrit Artak Hambardzumyan sur Facebook. «Je dois être sûr d’obtenir un service de qualité et de dépenser efficacement l’argent. Comme dans le cas de la lutte pour 100 drams, cette confiance n’existe pas encore. «

Les alliés de Torosyan ont laissé entendre que l’opposition au plan pourrait provenir d’un manque de sophistication. «Je suis sûr que les personnes qui pensent que 6% sont trop élevés pour des soins de santé, si vous leur dites que nous leur donnerons cet argent pour qu’ils puissent manger du khash (une soupe traditionnelle du Caucase) deux fois par mois, ils le soutiendront» a écrit Hayk Grigoryan, employé du ministère, sur Facebook.

Et Arsen Torosyan lui-même a plus tard posté un tableau sur Facebook montrant une liste de pays offrant des soins de santé universels et le montant de leurs impôts. Le graphique comprenait principalement des pays européens beaucoup plus riches que l’Arménie, ce qui a entraîné des objections selon lesquelles ce n’était pas une bonne comparaison. Le commentaire le plus populaire sur ce message était une liste comparant les revenus de l’Arménie à ceux de la liste d’Arsen Torosyan.

(eurasianet.org)

Le gouvernement américain dit soutenir les réformes démocratiques et économiques en Arménie

EREVAN—Le vice-Premier ministre de la République d’Arménie, Mher Grigorian, a reçu l’Ambassadrice extraordinaire et plénipotentiaire des États-Unis en Arménie, Lynne Tracy. L’ambassadeur adjoint Christopher Smith et la directrice de la mission USAID/Arménie, Deborah Grizer, ont également assisté à la réunion.

Le vice-Premier ministre a exprimé sa gratitude au gouvernement des États-Unis pour son soutien dans la mise en œuvre des réformes initiées en Armé-

nie. Le vice-Premier Ministre a attaché de l’importance à la coopération créée avec l’USAID dans une atmosphère constructive, soulignant qu’il est important de mettre à profit le potentiel d’expert des programmes dans le développement des stratégies sectorielles de l’Arménie.

L’Ambassadrice Tracy a remercié pour l’accueil et a noté. «Le gouvernement des États-Unis soutient les réformes démocratiques et économiques et le programme anticorruption de l’Arménie. Avec une aug-

mentation de 40% du soutien américain cette année, nous sommes prêts à aider à mettre en œuvre des programmes qui répondent aux priorités du gouvernement.»

Au cours de la réunion, les interlocuteurs ont notamment discuté des réformes attendues dans les domaines de la justice et de la police, ont abordé les problèmes existants et de la nécessité de réformes idéologiques ainsi que d’équipements matériels et techniques.

(Armenews)

HAUSSE...

suite de la page F1

1,7 billion de drams. Selon le ministre des Finances Atom Janjughazian, cela devrait se traduire par un déficit budgétaire équivalent à 2,6% du produit intérieur brut. Le gouvernement avait prévu un ratio déficit/PIB légèrement inférieur pour 2019.

Ces objectifs budgétaires sont basés sur l’hypothèse que l’économie arménienne connaîtra une croissance d’au moins 4,9% l’année prochaine. Les responsables gouvernementaux affirment que la croissance économique pourrait bien être plus rapide, arguant qu’elle s’est accélérée à 7,5% au cours des neuf premiers mois de cette année.

Pachinian s’est félicité que l’Arménie était désormais l’économie à la croissance la plus ra-

pide de l’ancienne Union soviétique. Citant une série de données macroéconomiques, il s’est dit optimiste: «Tout cela montre que nous ferons encore mieux».

Les deux partis d’opposition représentés au Parlement arménien ont toutefois réaffirmé leur évaluation négative des politiques économiques du gouvernement et du projet de budget en particulier. Ils ont insisté sur le fait que Pachinian n’avait pas réussi à lancer une Révolution économique dans le pays, ce qu’il avait promis après son arrivée au pouvoir en mai 2018.

De hauts parlementaires représentant les partis de Lumineuse Arménie (LHK) et Arménie prospère (BHK) ont affirmé qu’ils voteraient contre le budget parce

que le gouvernement a rejeté pratiquement tous les amendements qu’ils avaient proposés au début du mois dernier. Janjughazian a fait valoir que les modifications envisageaient jusqu’à 359 milliards de drams (753 millions de dollars) de dépenses publiques supplémentaires.

«Les problèmes que nous avons identifiés lors du débat précédent sont non seulement restés non résolus, mais ils ont également été encore plus approfondis [par le gouvernement], a déploré Mane Tandilian, du LHK. Par conséquent, nous n’avons pas d’autre choix que de voter contre ce budget».

Pour sa part, Mikael Melkumian du BHK a souligné que les objectifs budgétaires ne pouvaient pas «améliorer le sort de la population».

(RFE/RL)

GÉANT...

suite de la page F1

Hydro a été la principale raison de sa vente. La société a enregistré une perte nette de 13 millions de dollars rien qu’en 2018.

Un autre conglomerat énergétique russe, Inter RAO, s’est retiré d’Arménie en 2015 pour la même raison. Il a vendu le réseau de distribution d’électricité endetté du pays et la plus ancienne centrale thermique à Tashir de Karapetian. Le nouveau propriétaire semble avoir réussi à réduire considérablement les pertes du réseau.

Karapetian, 54 ans, est né et a grandi en Arménie. Il a déménagé en Russie au début des années 1990, engrangeant une énorme fortune au cours des deux décennies qui ont suivi. Son groupe Tashir comprend plus d’une centaine d’entreprises engagées dans la construction, la fabrication, le commerce de détail et d’autres services. Avec un actif total estimé par le magazine «Forbes» à 3,7 milliards de dollars, il est apparemment l’Arménien le plus riche

du monde.

La vente de la cascade Sevan-Hrazdan signifie que Gazprom est désormais la seule société d’État russe possédant des actifs énergétiques en Arménie. Il s’agit notamment du réseau national de distribution de gaz et d’une importante centrale thermique. Gazprom est également le principal fournisseur de gaz naturel du pays.

La propriété étrangère dans le secteur énergétique arménien s’est diversifiée ces dernières années. En 2015, le plus grand complexe hydroélectrique d’Arménie, la cascade d’hydroélectricité de Votant, a été acheté par une entreprise américaine dans le cadre d’un accord de 250 millions de dollars salué par le gouvernement américain. Et en juillet de cette année, un consortium germano-italien a officiellement lancé la construction d’une nouvelle centrale thermique à Erevan qui coûtera environ US\$250 millions.

(Armenews)

ԱՅՍ ԱՆԿԻԻՆԷՆ Վե՛րջապէս

Վերջապէս առնուեցաւ առաջին քայլ մը։

Արդարեւ, դադութիս հայերէնի կրթական համակարգը զարգացման նոր հանգրուանի մը հասցնելու նպատակով է, որ «Համագլխի»–ը, յանձին իր Գանատայի շրջանային վարչութեան, կը նախաձեռնէ հաստատել հայերէնագիտական դասընթացք մը՝ մկրտելով դայն Լեւոն Շանթի անունով։

Համացանցի իր կայքէջին վրայ գետեղուած գովազդէն կը տեղեկանանք, թէ «դասընթացքը կը միտի համալրել ու զարգացնել հայկական վարժարաններէ շրջանաւարտներու արեւմտահայերէնի, հայ գրականութեան եւ մշակոյթի իմացութիւնը գոլէժական մակարդակի վրայ»։

Ասիկա կու գայ մասամբ լրացնելու բաց մը, որ կը զգացուէր երկար ժամանակէ ի վեր։

Ի՞նչ է այս նախաձեռնութեան տուէն տուող գլխաւոր պատճառը։

Շատ լաւ գիտենք, որ հայկական մեր վարժարանները, այստե՛ղ մասնաւորապէս, բայց նաեւ Սփիւռքի մէջ քիչ մը ամեն տեղ, որքան ալ ուզեն ու ջանան, կրնան ջամբել հայերէնի միայն որոշ մակարդակի իմացութիւն մը՝ տուեալ պայմաններուն մէջ (սահմանափակ ժամեր, հայերէնով դասաւանդուող սահմանափակ նիւթեր, հայերէնի ուսուցիչներու պատրաստութեան դժուարութիւններ եւ այլն)։ Իսկ հայերէնը, որքան ալ մայրենի լեզու է,— խառն ամուսնութիւններու հետեւանքով մեր աշակերտներէն շատերու համար այդպէս ալ չէ հիմա,— ան կը դասաւանդուի որպէս երկրորդ, նոյնիսկ երրորդ լեզու։ Բազմաթիւ նիւթեր, որոնք շատ կարեւոր են հայերէնի բառապաշարի զարգացման համար, այլեւս հայերէնով չեն դասաւանդուիր,— ինչպէս կը կատարուէր ատենին Միջին Արեւելքի մեր վարժարաններուն, գէթ նախակրթարաններուն մէջ— այլ տեղական լեզուներով, իսկ այս վերջիններու տիրական ներկայութիւնը մեր առօրեայ կեանքին մէջ նոյնիսկ առտնին, հասարակ խօսակցութիւն մը սահուն, մաքուր հայերէնով ունենալը խնդրական կը դարձնէ։ Նոր սերունդին եւ անոնց ծնողներուն ընդհանրապէս կը պակսի բառապաշարը առօրեայ կարիքներն ու իրերը հայերէնով արտայայտելու համար. չխօսինք քիչ մը բարդ հասկացութիւններու կամ գաղափարներու մասին, չխօ-

սինք մասնագիտական հարցերու մասին, որոնց հայերէնով անդրադառնալը մասնաւոր ճիգ կը պահանջէ եւ կարծէք քիչերու մենաշնորհն է դարձած ներկայիս,— այո՛, մենաշնորհը։

Ուրիշ հարց, թէ որքան կրնանք վերամշակել հայերէնի ուսուցումը, վերապատրաստել մեր դասադրքերը ու վերաորակաւորել մեր ուսուցիչները, որ վերոնշեալ անտեսուող ոլորտները մա՛ս կազմեն դասաւանդման, օգնեն նուազեցնելու հայերէնի նահանջը։ Ասիկա քննութեան առանձին նիւթ է, եւ կը նկատեմ, որ այդ մասին կը խօսուի, թերեւս փորձեր ալ կը կատարուին տարբեր գաղթօճախներու մէջ, բայց հաւանաբար կը պակսի տակաւին համապարփակ ու հաւաքական նախաձեռնութիւն մը։

«Համագլխի»–ի ներկայ նախաձեռնութիւնը, որ գործադրութեան կը դրուի 11 յունուարէն սկսեալ, ղեկավարութեամբ բազմավաստակ դաստիարակ դուկտ. Վիգէն Թիւֆէնքճեանի ու մասնակցութեամբ բազմաթիւ մասնագէտ դասախօսներու, կը միտի աստիճան մը բարձրացնել հայերէնի իմացութեան մակարդակը անոնց համար, որոնք արդէն որոշ չափով կը տիրապետեն լեզուին ու ծանօթ են մեր գրականութեան, պատմութեան եւ կը փափաղին բարելաւել իրենց լեզուական բանաւոր կամ գրաւոր կարողութիւնները։

Դասաւանդման առաջադրուած եղանակը կը միացնէ գործնական կիրարկումը տեսական ծանօթութեան։

Դասընթացքի նկարագրականին մէջ կը կարդանք թէ անոր վախճանական նպատակներն են.

1. «Տրամադրել ուսանողին միջավայր մը, ուր ան հնարաւորութիւնը կ'ունենայ իր ամեօրեայ կեանքին մէջ գործածելու արեւմտեայերէնը իբր շնչող ու իր առօրեան շնչաւորող լեզու։

2. «Խորացնել ուսանողին հայկական մշակոյթին եւ գրականութեան գիտելիքները։

3. «Զարգացնել եւ կենսունակ դարձնել ուսանողին հայերէնի բառապաշարը զանազան մարզերու մէջ»։

Դասընթացքը՝ չաբաթական երեք ժամով՝ կը տարածուի երկու տարուան վրայ, չորս եռամսեակներով, եւ առաջին ու երկրորդ տարիներու յայտադրերը կրնան գուգահեռաբար ընթանալ երկրորդ տարիէն սկսեալ՝ եթէ պահանջը ըլլայ։ Ցանկալի՛ է, որ այդ պահանջը ըլլայ, յատկապէս մեր վարժարաններու անմիջական շրջանաւարտներուն համար, որոնք կ'ուզեն գործուն դեր վերցնել

համայնքի կեանքին մէջ՝ պատանեկան, երիտասարդական միութիւններուն կամ սկստուտական ու մարզական շարքերուն մէջ, մասնակցիլ մշակութային կամ ընկերային աշխատանքներուն, դառնալ մեր ապագայ լրագրողները, հրապարակագիրները, ուսուցիչները։ Ի վերջոյ այս դասընթացքը մնայուն բնոյթ ստանալու է եւ տարածուելու է մեր հայաշատ միւս քաղաքներուն՝ Թորոնթոյի եւ Վանգուվըրի վրայ եւս։

Յիշեցնեմ, որ տասնամեակներ առաջ, 1970–ական թուականներուն, նման փորձ եղած էր Մոնթրէալի գաղութին մէջ, նախ նախաձեռնութեամբ Սուրբ Յակոբ վարժարանին, ապա համալսարաններու հայ ուսանողական միութիւններու ճամբով, ապահովուած էր նաեւ գոլէժի մակարդակի վարկանիշերու տուչութիւնը կրթական նախարարութեան կողմէ, սակայն ուրիշ առաջնահերթութիւններ յետին հարթութիւն մղած էին այդ աշխատանքը, եւ ան երկար կեանք չէր ունեցած։

Խորագրին «Վե՛րջապէս»–ը սակայն ձգելու չէ այն տպաւորութիւնը, թէ այսպիսով կատարուած կ'ըլլայ մեր ընելիքը՝ մարտահրաւէրը վերցուած, ու դասընթացքին յաջողութեան պարագային մենք կրնանք ա՛լ մեր գափնիներուն վրայ հանգի՛ստ քնանալ։

Ամենեւի՛ն։

Սփիւռքի թէ ընդհանրապէս հայութեան կեանքին մէջ հետզհետէ աւելի ու աւելի կարեւոր դերակատարութիւն ստանձնող մեր գաղութը չի կրնար բաւարարուիլ այսքանով։

Անկախ սոյն դասընթացքին ալ պետական ճանաչում ձեռք ձգելու մարտահրաւէրէն, մենք ունինք տակաւին համալսարանական հայագիտական դասընթացքներու հաստատման կենսական անհրաժեշտութիւնը ու մանաւանդ՝ հայերէնի ուսուցիչներու պատրաստման կրթարանի մը ձեւաւորումը՝ ծառայելու համար ոչ միայն Գանատայի այլ ընդհանրապէս Հիւսիսային Ամերիկայի հայութեան։

Սկսինք սակայն Լեւոն Շանթ հայագիտական դասընթացքը յաջողութեամբ պսակելու նպատակակէտէն։ Արձանագրուինք ու մղենք մեր երիտասարդները արձանագրուելու՝ դիմելով հետեւեալ կայքէջին՝ armenolog.wordpress.com կամ գրելով հետեւեալ ելհասցէին՝ armenolog@gmail։

ՎՐԷԺ-ԱՐՄԷՆ

 RITA BAGHDASSARIAN Conseillère en Sécurité Financière Revenu Garantie Viager COMPTE D'ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔT (CELI) • CRÉATION D'HÉRITAGE • REER, FERR, RENTE RETRAITE • PLAN D'ÉDUCATION-REÉÉ • ASSURANCE-VIE & HYPOTHÉCAIRE • ASSURANCE SALAIRE & COLLECTIVE • ASSURANCE DE PARTENARIAT 3820, boul. Lévesque Ouest, Bureau 101, Laval Qc. H7V 1E8 Tél.: (450) 973-2822 • (514) 884-1117 • Fax: (450) 973-2262 ritabagh@yahoo.com	 VIZUALIS optométriste DR SHANT DONABEDIAN Centre d'Achat Fairview - Fairview Mall Pointe Claire 514 695 2555 · VIZUALIS.CA
--	---

Ութ Հարիւր Ընդդէմ Ութսուն...

Ի հարկէ տխուր է, երբ հայրենի ոստիկանութիւնը հրապարակ կը բերուի ութսուն երկնեւ երիտասարդ ցուցարարներու խաղաղ ցոյցը խափանելու: Հրապարակ կը բերուի ներկայ իշխանութեան որոշումով: Մտածեցէք պահ մը, թէ ինչպիսի՜ անհեթեթութեան դէմ յանդիման կը գտնուի այսօր հայոց ազգը աշխարհով մէկ: Բնական պայմաններու մէջ այս ոստիկանները խաղաղապահի իրենց առաքելութեամբ պիտի պաշտպան հանդիսանային իրենց քաղաքացիական իրաւունքներուն համար պայքարող այս հրաշք պատանիներուն: Ձէ՞ որ նորին վսեմութիւն պը. վարչապետն էր, որ շաբաթ մը առաջ Ազգային ժողովի ամպիոնէն ի լուր աշխարհին կը հռչակէր գերազանցութիւնը մարդկային իրաւանց իրաւակարգին:

Ես կը յիշեմ ելեկտրական սակացոյցին դէմ բողոքող Բաղրամեան պողոտայի հսկայ ցոյցը՝ նախորդ իշխանութեան օրով: Ցուցարարները գրաւած էին քաղաքային աղբամանները եւ՝ պատմէջ կառուցած: Բաղրամեան պողոտան դադրած էր ծառայելէ քաղաքային շրջանառութեան: Իսկ ոստիկանութիւնը կանգնած էր եւ համբերութեամբ կը լսէր ցուցարարներու բողոքը: Ոչ մէկ ատեն իշխանութիւնը դիմեց բիրտ ուժի: Ձեր բոլորին կողմէ մերժուած իշխանութիւնը դիտցաւ, այնուամենայնիւ, արժանավայելօրէն յարգել քաղաքացիի մարդկային իրաւունքները եւ հաղորդակցիլ ցուցարարներուն հետ:

Կը վերադառնանք նոյն խնդրին: Փակ համակարգի մէջ գործող իշխանութիւնը, հակառակ իր հոետորաբանութեան, այսօր կը դիմէ բիրտ ուժի ատով իսկ ծանուցելով իր ցաւալի սնանկութիւնը երիտասարդներու քաղաքացիական անհնազանդութեան դիմաց: Եւ, ի դէպ, բացայայտելով՝ դաշնակցական երիտասարդութեան համեմատական ուժը: Ութսուն անդէն երիտասարդներ, որոնք գինուած են գաղափարներով, իրենց ներկայացուցած սարսափելի «վտանգով» կը հրաւիրեն բիրտ զօրաշարժը ութ հարիւր ոստիկանի: Այս է իշխանութեան կողմէ ճշդուած համեմատական կշիռը մեր տղոց եւ աղջիկներու գաղափարական ուժին: Իսկ մենք կ'ըսենք, որ իշխանութիւնը չարաչար կը սխալի: Այդ ուժին դիմաց ութ հազարն ալ անգոր է, քանի որ իշխանութիւնը այս երիտասարդներու աչքերուն մէջ կը տեսնէ իսկական յեղափոխութիւնը, զոր այլեւս կարելի չէ կասեցնել:

ԿԱՐՕ ԱՐՄԵՆԵԱՆ



Ձեր բոլոր ճամբորդական Կարիքներուն համար հեռաձայնել՝
(514) 284-7676

ՅԱՏՈՒԿ ԳԻՆԵՐ ԴԷՊԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ...

ԼՎԻՍԳՈՅՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՅԱՐՄԱՐԱԳՈՅՆ ԳԻՆԵՐ

PERMIS DE QUÉBEC

3438 Rue St-Denis, Montreal, QC H2X 3L3, Fax: 514-284-7677



ACAA INVITES YOU TO
NEW YEARS EVE PARTY
DINNER & DANCE

2020

WITH WORLD RENOWNED SINGER FROM ARMENIA
NERSIK ISPIRYAN
Plus Surprise Guest Singer

TUESDAY DECEMBER 31, 2019
COCKTAIL RECEPTION at 7:30 pm • DINNER at 8:30 pm
\$85 per person • \$40 children under 12 • under 4 yrs free

THE ALOFT HOTEL
202 SE 5th Ave • Delray Beach • Florida • 33483

For reservations please contact :
Vasken Lakhoyan 954.790.0845 | Tamar Kassajian 954.918.6798

Ոստիկանութիւնը Բրտութիւն Կիրարկեց Նախարար Արայիկ Յարութիւնեանի Հետ Հանդիպիլ Ուզած Դաշնակցական Երիտասարդներուն Հետ

Երեքշաբթի, 3 դեկտեմբերին, կէսօրէ ետք ժամը 3:00–ին (Երեւանի ժամանակացոյցով), ՀՅԴ Հայաստանի երիտասարդական միութեան անդամները հաւաքուեցան Հայաստանի կրթութեան, գիտութեան, մշակոյթի եւ մարմնակրթութեան նախարարութեան դիմաց՝ յայտնելով, որ եկած են նախարարին հետ հանդիպումի: Սակայն նախարարութենէն տեղեկացուցին, որ հանդիպման համար կայ յատուկ ընթացակարգ. անկէ ետք երիտասարդները՝ ճեղքելով ոստիկանական պատը, հաւաքուեցան դրան դիմաց, իսկ ոստիկանութիւնը՝ բիրտ միջոցներու դիմելով, հեռացուց ցուցարարները:

Անոնք նախարարութեան շէնքէն դուրս ելան եւ անհնազանդութեան խաղաղ գործողութիւն կատարեցին, փակեցին Վազգէն Սարգսեան փողոցը: Հոն եւս, ոստիկանները բռնի միջոցներու դիմեցին, քաջքեցին, հրեցին ու հարուածեցին ցուցարարները եւ զանոնք բռնի կերպով ոստիկանական ինքնաշարժներուն մէջ դրին ու տարին ոստիկանութեան կեդրոն:

Ձերբակալուեցան 24 խաղաղ ցուցարարներ, որոնցմէ 19 հատը տարուեցան Կեդրոնական բաժին, իսկ 5 ուրիշներ՝ Էրեբունիի բաժին: Աւելի ուշ երեկոյեան, անոնք հերթով ազատ արձակուեցան:

ՀՅԴ Հայաստանի երիտասարդական միութեան՝ ոստիկանութեան Կեդրոնի բաժանմունք բերման ենթարկուած ցուցարարներուն այցելեցին ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն մարմինի անդամներ Լիլիթ Գալստեան եւ Արթուր Խաչատրեան, ինչպէս նաեւ Մարդու իրաւունքներու պաշտպանի գրասենեակի ներկայացուցիչները, Ազգային ժողովի պատգամաւորներ՝ «Լուսաւոր Հայաստան» խմբակցութեան անդամ Անի Սամսոնեան եւ Բարգաւաճ Հայաստան խմբակցութեան քարտուղար Արման Աբովեան:

ՀՅԴ ՀԵՄ–ի ցուցարարներ ըսին. «Ոստիկանութիւնը ոչ թէ կը ծառայէ ժողովուրդին, այլ օրուան իշխանութեան. ոչինչ փոխուած է՝ նոյն անյարգալից վերաբերմունքը, նոյն խեղդելը, նոյն միջոցները, որ նախապէս կը կիրարկէին քաղաքացիին հանդէպ, հիմա ալ կը կիրարկեն: Նոր Հայաստանի մէջ ոստիկանը ցուցարարին կ'ըսէ՝ «կը թքեմ վրադ»:

ՀՅԴ ՀԵՄ–ի Կեդրոնական վարչութեան անդամ Քրիստինէ Վարդանեան կոչ ուղղեց Արայիկ Յարութիւնեանին՝ հրաժարական տալու:

ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն մարմինի անդամ Լիլիթ Գալստեան յայտարարեց, որ նախարար Արայիկ Յարութիւնեանը բողոքի ցոյցերու մասնակիցներուն հետ խօսելու քաջութիւն չէ ունեցած. «Ինծի համար կրթութեան, գիտութեան, մշակոյթի եւ մարմնակրթութեան գերնախարարը ոչնչացաւ, ան արդէն քաղաքական դիակ է: Անոր չներկայանալը, այսպիսի պահուածք դրսեւորելը ողորմելի է ու ճղճիմ: Անհամապատասխան հարց նոյնիսկ չկար, 20 ցուցարար էր եւ հարիւրաւոր ոստիկաններ»:

Նշենք, որ աշխարհատարած ՀՅԴ երիտասարդական շրջաններ, որոնց շարքին ՀՅԴ Գանատայի երիտասարդական Միութիւնը յայտարարութիւններով դատապարտեցին ոստիկանութեան այս գործելաոճը:



Ascenseur **Adams** Elevator
Services Inc.

PO Box 30, St-Laurent, Qc. H4L 4V4
RBQ# 1812-6474-22

www.adamselevator.ca

TEL: 514-745-4455 - FAX: 514-745-6613

**RENOVATION, REPAIRS, MAINTENANCE,
INSTALLATION OF ELEVATORS.**

Eddie, Pedro, Joyce Oughourlian

ՄՐԹԻՆԱԼ

Սուրբ Յակոբ Ազգային Վարժարանի Շրջանաւարտից Միութիւնը իր անդրանիկ ժողովը պիտի գումարէ Հիմզշաբթի, 23 Յունուար 2019-ին, երեկոյեան ժամը 7:30-էն 8:30: Բայց մինչ այդ միացէ՛ք մեր կազմակերպած »Մնաս բարով՝ նաշարահ« միջոցաւման, ժամը 6:30-7:30: Եկէ՛ք եւ վերջին անգամ ըլլալով վայելեցէ՛ք նաշարանի համեղ նաշերը, նախֆան անոր վերանորոգումը 2020-ի ամբան: Մեծ թիւով կը սպասենք ձեզի:

ՄԱՀԱԶԴ

ՄԻՍԱԿ ԹԵՐԶԵԱՆ (Ծնեալ 25 Փետրուար 1938-ին, Իսթնտերուն).- Սրտի դառն կսկիծով կը գուժենք մեր սիրեցեալ ամուսնոյն, հօր, մեծ հօր եւ հարազատին՝ Միսակ Թերզեանի մահը, որ պատահեցաւ երկուշաբթի, 2 Դեկտեմբեր 2019-ին: Յուղարկաւորութեան արարողութիւնը տեղի ունեցաւ Չորեքշաբթի, 11 Դեկտեմբեր 2019-ին, առաւօտեան ժամը 11-ին, Կլենտլիի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ, 500 S. Central Ave., Glendale, CA 91204: Սգակիրներ՝ Այրին՝ Սիրվարդ Յարութիւնեան, զաւակը՝ Կարօ եւ Սօսի Թերզեան եւ դուստրերը՝ Լարա եւ Դալար, դուստրը՝ Հիլտա Թերզեան եւ դուստրը՝ Քաթիա, զաւակը՝ Գէորգ եւ Շիրին Թերզեան եւ զաւակները՝ Բոյա եւ Արմանտ եւ համայն Յակոբեան, Պաղտիկեան, Թերզեան, Մերթխանեան, Քիրբնեան, Ոսկերիշեան ընտանիքները, հարազատներն ու բարեկամները:

ԾՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Այսու կու գանք մեր խորին շնորհակալութիւնը յայտնելու Գանատայի Հայոց Թեմի առաջնորդ Գերշ. Տ. Բարգէն Արք. Զարեանին, Գերպ. Տ. Գեղարդ Ծ. Վրդ. Գիւսպէեանին, Արք. Տ. Գառնիկ Ա. Քին. Գոյունեանին, Յասմիկ Գասպարեանին եւ սարկաւազներուն, Ս. Յակոբ եկեղեցւոյ հոգաբարձութեան, Ս. Յակոբ Ազգ. վարժարանի վարչական խորհուրդին, Ս. Յակոբ Ազգ. վարժարանի տնօրէնութեան, անձնակազմին եւ աշակերտութեան, Ս. Յակոբ Ազգ. վարժարանի երգչախումբին եւ դեկավար Դալար Հարպոյեան Գալօղեանին, ՀՕՄ-ի Գանատայի Շրջանային վարչութեան, Համագգային հայ կրթական եւ մշակութային միութեան «Սանահին» մասնաճիւղին, «Հորիզոն» շաբաթաթերթին, Հանգուցեալին հին ու նոր աշակերտներուն, գործակիցներուն, պայքարի ընկերներուն եւ բոլոր անոնց, որոնք անձամբ, հեռաձայնով, բացիկով, ե-մամակով, նուիրատուութեամբ վշտակից եղան մեր սուգին, մեր սիրելի մօր եւ հարազատին՝ **ԱՂԱԻՆԻ ՄԱՆՈՅԵԱՆ ԷՂՈՅԵԱՆ**ի մահուան տխուր առիթով: Սգակիրներ՝ Նուշիկ Էլոյեան, Փափագեան, Մալոյեան եւ Թերզեան ընտանիքներ:

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

Ողբ. **ՀՐԱԶ ՏԵՐ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ**ի մահուան Ա. տարեկիցին առթիւ, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 29 Դեկտեմբեր 2019-ին, Ս. Յակոբ Առաջ. Մայր եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի: Սգակիրներ՝ տիկ. Փիլերէթ Տէր Սարգիսեան, տիար Շանթ Տէր Սարգիսեան, տիւ եւ տիկ. Ժագ եւ Գարէն Թիւթիւնեան եւ զաւակունք, տիւ եւ տիկ. Արթին եւ Անի Մաժակեան, տիար Ռաֆֆի Տէր Սարգիսեան, տիւ եւ տիկ. Հիթ եւ Մելիսա Միլլըր եւ զաւակունք, տիար Մարտիկ Տէօմէնեան:



ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ



Ողբ. **ԱՂԱԻՆԻ ԷՂՈՅԵԱՆ**ի մահուան բառասունքին առթիւ հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 29 Դեկտեմբեր 2019-ին, Ս. Յակոբ Առաջ. Մայր եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի: Սգակիրներ՝ Նուշիկ Էլոյեան, Թագուհի, Լալիկ եւ Հրաչ Փափագեան եւ համայն Մալոյեան ընտանիք:

Սոնթրէալի Հայ Կեդրոնի «Արթօ Էւ Ալիս Մարգարեան» ճաշարահը կարիքն ունի մասնաժամ սպասեակ (waiter) պաշտօնեայի մը:
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի հեռաձայնել (514) 465-4093 թիւին:

 Aline Shnorhokian Mortgage Advisor Tel: 1 866 231-8876 Fax: 450 688-7555 Cell: 514 797-1375 aline.shnorhokian@cibc.com	 ALBERT ARKILANIAN (Courtier immobilier résidentiel) Residential Real Estate Broker aarkilanian@sutton.com Cell: 514.962.8822 Bur: 514.426.9595 Fax: 514.426.9596 *certaines conditions s'appliquent	 VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS Kevork Asadourian Directeur des ventes - usagé Sales Manager - Pre-Owned kasadourian@gabriel.ca 7000, Henri-Bourassa E., Anjou (QC), H1G 6C4 Tél : 514 327-7777, Cell: 514 318-4115, Téléc. : 514 327-7967 www.nissangabriel.com • www.hondagabriel.com
 École De Conduite AZIG Driving School Tel: 514-336-1110 Moniteur-Instructeur AUTOECOLEAZIG@HOTMAIL.COM 1400, rue Sauvé O, Montréal, QC H4N 1C5, Suite 1438 Centre Adonis II	 NATALIE SKAFF, CPA, CGA Comptable Professionnelle Agréée Chartered Professional Accountant nat.skaff@gmail.com Tel. (514) 963 3363 2866 Rue De Chamonix Saint-Laurent, Québec H4R 3B7 Services available in Armenian, Arabic, English and French	 NAZARETH CLASSIC GRILL 550 Curé Labelle, suite 17, Ste-Rose, QC H7L 4V6 Tel: 450.937.4064 Email: resto.nazareth@hotmail.com
 SAMUEL TOPALIAN 450 682-1644 AUTO SAMSON MÉCANIQUE GÉNÉRALE - REMORQUAGE SERVICE DE PNEUS MISE AU POINT 4700 BOUL. SAMSON, CHOMEDEY LAVAL, QC.	 RE/MAX Hayk Hartounian Courtier immobilier résidentiel Residential Real Estate Broker C 514.574.6162 B 514.333.3000	 NETTOYEUR MARIE-CLAIRE CUEILLETTE ET LIVRAISON GRATUITE À DOMICILE ET AU BUREAU (MONTRÉAL ET LAVAL) 2535 de Salaberry, Montréal Tél: 514.334.7830

 HORIZON Hebdomadaire arménien Armenian Weekly Publié par / Published by Les Publications Arméniennes (1991) 3401, Olivar-Asselin Montréal, Québec Canada H4J 1L5 Թորոնթոյի Ներկայացուցիչներ՝ Լուսանկարիչներ՝ Արմէն Ալեմեան, Մայք Թաշճեան, Իշխան Ղազարեան, Վազգէն Տէկիրմէնքաշ	Abonnement annuel / Yearly subscription Canada 2 ^e classe - 2 nd class: \$80 plus applicable taxes 1 ^{re} classe - 1 st class: \$95 États-Unis / USA 1 ^{re} classe - 1 st class: \$95 US Ailleurs / Elsewhere 1 ^{re} classe - 1 st class: \$125 US Administration / Publicité Sylvia Ehramdjian-Bachekjian (General Manager) Tél.: (514) 332-3757 Télécopieur/Fax (514) 332-4870 E-Mail: sylvia@horizonweekly.ca Courrier de deuxième classe /No. 40065294 / Second class mail Dépôt légal: bibliothèques nationales du Québec et du Canada - ISSN 0708580X Գրիգոր Հորոյեան, (416) 494-1921 Ժագ Վարպետեան, (416) 722-9225	Վարիչ Խմբագիր՝ Վահագն Գարազաշեան Վարչական պատասխանատու՝ Սիլվա Պաշոյճեան Քարտուղար՝ Մարինա Տէր Խաչատուրեան Աագ Խմբագիր՝ Վրէժ-Արմէն Արթինեան Անգլերէն/Ֆրանսերէն՝ Վիգէն Արքա-համեան, Թինա Սիլահեան Չեաւորում՝ Նէմսի Կիրակոսեան Սրբագրիչ՝ Սոնա Թիթիգեան	Financé par le gouvernement du Canada Funded by the Government of Canada
--	---	---	---

ԱՍՏՂԱԳՈՒԾԱԿ



ԽՈՅ (21 Մարտէն 20 Ապրիլ) - Խառնակ վիճակէն դուրս գալու համար հարկ է որոշում առնել եւ կտրուկ կեցուածք որդեգրել։ Զրաժարեցէք ձեր հնադարեան մտածողութենէն եւ քայլ պահեցէք նորարարութեան հետ։ Դոգ տարէք այս շրջանին ձեր առողջութեան։



ՅՈՒԼ (21 Ապրիլէն 21 Մայիս) - Բոլորը սիրով եւ գուրգուրանքով կը պատեն ձեզ, այս մէկը կը խթանէ ձեր ինքնավստահութիւնը։ Բացառիկ առիթ է նոր գործի մը ծրագրելու։ Կեանքի ընկերդ պիտի գտնես այս շաբաթ, եթէ տակաւին ամուրի ես, իսկ ամուսնացածներ հրաշալի շաբաթ մը պիտի ապրին։



ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿ (22 Մայիսէն 21 Յունիս) - Բարեկամական մակերեսային ձեր կապերը պիտի խորանան եւ մտերմանան, հաւանաբար եւ սիրային կապի վերաճուիւն։ Գործի մէջ վերիվայրումներ կ'ապրիք, բայց ժամանակաւոր պիտի ըլլան, մի' մտահոգուիք։



ԽԵՅՁԵՏԻՆ (22 Յունիսէն 23 Յուլիս) - Շատ ծանծրացուցիչ կը թուի ձեզի կեանքը այս շրջանին, յուսահատութիւնը իր ճիրաններուն մէջ առած է ձեզ։ Պետք է արթննաք եւ տարբեր ակնոցով դիտքը կեանքը։ Սիրտդ բաց շուրջիսներուդ եւ տե՛ս, թէ ինչպէ՛ս պիտի շրջապատուիս լաւ բարեկամներով։

ԱՌԻՒԾ (24 Յուլիսէն 23 Օգոստոս) - Խաղաղութեամբ կ'անցնին ձեր օրերը, գոհունակութիւն կը զգաք այս շաբաթ։ Զին բարեկամներու հետ պիտի հանդիպիք եւ իրենց հետ հաճելի ժամանակ պիտի անցընէք։ Գործի մէջ միապաղաղութիւն կը զգաս, սակայն այդ մէկը չի մտահոգեր ձեզ։



ԿՐՅՍ (24 Օգոստոսէն 23 Սեպտեմբեր) - Նոր մարտահրաւերներ ունիք այս շաբաթ գործի մէջ։ Լաւ առիթ է ցոյց տալու ձեր կարողութիւնները։ Ոմանք ձեզմէ խորհուրդ պիտի խնդրեն՝ վստահելով ձեր խոհեմութեան եւ փորձառութեան։ Ձեր ընտանեկան կեանքը խաղաղ է այս շաբաթ, փոթորիկները հանդարտած են։



ԿՇԻՈՔ (24 Սեպտեմբերէն 23 Հոկտեմբեր) - Լուրջ դժուարութիւններու դէմ յանդիման կը գտնուիք այս շաբաթ, բնաւ չյուսահատիք, պարզապէս կարիքը ունիք հարցերը տարբեր դիտանկիւնէ դիտարկելու։ Մի' վառանք բարեկամի մը խորհուրդը խնդրել։ Ձեր ընտանեկան կեանքը տակնուվրայ է, պետք է աւելի համբերատար ըլլաք։



ԿԱՐԻՃ (24 Հոկտեմբերէն 23 Նոյեմբեր) - Այս շաբաթ հրաշալի զգացումներ կը պատեն ձեր սիրտն ու հոգին, ձեր ինքնավստահութիւնը զագաթնակէտին հասած է։ Գործի մէջ առաջընթացի մէջ էք։ Ձեր ընտանեկան կեանքը օրէ օր կը բարելաւուի՝ շնորհիւ ձեր խոհեմութեան։



ԱՂԵՂԱՒՈՐ (24 Նոյեմբերէն 21 Դեկտեմբեր) - Դժուար է այս շրջանին ձեր ունեցած հարցերը լուծել։ Զարկ է աւելի շրջահայեաց ըլլալ, որպէսզի նոր միջոցներ գտնէք ձեր բազատուելու այս դժուարութիւններէն։ Ձեր ընտանեկան կեանքը կախեալ է ձեր քմահաճոյքէն, զգոյշ եղէք։



ԱՅԾԵՂՏԻՐ (22 Դեկտեմբերէն 20 Յունուար) - Գործի մէջ նախքան որոշում առնելը պէտք է լաւ մտածէք։ Դուք հմայուած էք ձեր արձանագրած յաջողութիւններով, հետեւաբար հեռատես չէք եւ երբեմն ուրիշներու իրաւունքները կ'ոտնակոխէք։ Չգացումներու վերիվայրումներ կ'ապրիք, պէտք է այլեւս մտածէք կայունութեան մասին։



ԾՈՎԱՆՈՅԾ (21 Յունուարէն 19 Փետրուար) - Նոր դժուարութիւններ դիմագրաւելու վրայ էք, գործի մէջ անկայուն է ձեր վիճակը, եւ դուք չէք կրնար նոր յաջողութիւններ արձանագրել։ Մի' փհատիք։ Ձեր անձնական կեանքին մէջ կարիքը ունիք նորութիւններու, հին յարաբերութիւնները կորսնցուցած են իրենց գրաւչութիւնը։



ՁՈՒԿ (20 Փետրուարէն 20 Մարտ) - Գոհունակութիւն կը զգաք այս շրջանին, ամէն ինչ ձեր ուզածին պէս կ'ընթանայ։ Այս մէկը ձեզի ուժ կու տայ գործի մէջ առաջընթաց արձանագրելու։ Ծրագիրներ պարզուած են ձեր դիմաց, եւ դուք յստակօրէն կրնաք գիտակցիլ անոնց։ Առիթները լաւապէս օգտագործեցէք։

3401, Olivar Asselin, Montréal, Qc H4J 1L5

397, boul. des Prairies, Laval, Qc H7N 2W6

45 Hallcrown Place, Willowdale, On M2J 4Y4

ՀՈՐԻԶՈՆԻՆ

Իր մօր՝ Ադանի էլոյեանի մահ–ուան առթիւ Նուշիկ էլոյեան 100

ՍՈՒՐԲ ՅԱԿՈԲ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱ–ՆԻՍՍ
ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ԵՒ ՎԱՐԺԱ–ՐԱՆԻ ՖՈՆՏԻՆ
ՅԱԿՈԲ ԱԻ. ՍՐԿ. ԳԱՍՊԱՐԵԱՆԻ մահուան
Ս. Յակոբի դպրաց դաս 355
Մատլէն Թաւրիզեան 100
Սիրուհի Ազաճանեան 50
ԱնաՀիտ Պարտաքճեան 20
Պերճ, Անի Պարթեւեան 100
Mega Brands Inc. 150
Յասմիկ Շատախցեան 50
Տ. եւ Տ. Սարգիս Նոխուտեան 30
Հանրի Զալզալ, Նայիրի Տօլապճեան,
Վարդգէս Տօլապճեան 100
Յովհաննէս, Սիրարփի Պօղոսեան 100
Պետրոս, Մարթա Պետրոսեան 100
Ծաղիկ, Բաֆֆի Ներսէսեան 100
Վազգէն, Աթինա Պետրոսեան 40
Վիգէն, Մէրի–Անն Պետրոսեան 100
Արուշ, Անի Տէմիրճեան, դուստր 100
Յակօր, Ալիս Բարսեղեան, ընտք. 50
Տ. եւ Տ. Անթուան Թիւֆէնկճի, ընտք. 80
Բաֆֆի Հաճեան, զւկք.,
Մարթէն Հաճեան, զւկք.,
Տ. եւ Տ. Պօղոս Հաճեան 50
Աւետիս, Մարիէթ Նիլեան 20
Տ. եւ Տ. Զարեհ Մարտիրոսեան 20
Լեւոն, Ֆիլոր Պէնկեան 30
Տ. եւ Տ. Գրիգոր Գարաօղլանեան 50
Սեղա Թապաքեան 100
Տ. եւ ԲԺ. Մանուէլ Քէօսէեան 50
Վարուժան, Անի Սեդրեան 100
Գրիգոր Տէր Ղազարեան 50
Ընծայ Գասպարեան 50
Տ. եւ Տ. Յակօր Մարտիրոսեան 20
Յակօր, Ռիթա Պարթեւեան, զւկք. 100
Տ. եւ Տ. Ժիրայր Ուղուրեան 100
Տ. եւ Տ. Վարդան Վանկեան 30
Մարօ Պետիկեան 50
Արամ, Վիքթորիա Պարթեւեան 100
Րիթա Պարթեւեան, Լորի Կիւր–կիւբեան 100
Տ. եւ Տ. Արթօ Մարգարեան 100
Հրաչ, Անի Բարաղամեան 50
Ստօ Փաթրուբեան 50
Տ. եւ Տ. Անթուան Յովսէփեան 25
Տ. եւ Տ. Արա Զաղացպանեան 50
Տ. եւ Տ. Յակօր Պուկարեան 100
Տ. եւ Տ. Կարօ Թուրումճեան 30
Յարութ Մահսերճեան, ընտք. 50
Սեւակ, Քրիսթին Եսայեան 20
Յակօր, Սեւան Աճէճեան 20
Ալիս Կիւլէսերեան 20
Տ. եւ Տ. Ֆրանկիլ Գալյաճեան 20
Նազօ, Վարսիկ Ուշիկեան 30
Պերճ Մելիքեան 30
Տ. եւ Տ. Ռուբէն Աշգարեան 25
Տիսան Հաճէթեան 250
Տ. եւ Տ. Բաֆֆի Անտոնեան 50
Տ. եւ Տ. Գէորգ Օճանեան 50
Փիէր, Ծովիկ Թէրզեան 30
Շուշիկ Տէմիրճեան, զւկք. 50
Տ. եւ Տ. Հայկ Մանուկեան 50
Սեղա Եսայեան 25
Ալիս Եսայեան 25
Տ. եւ Տ. Զաւէն Ինճէճիկեան 30
Հրաչ, Ալիլէն Մուրատեան 50
ԱնաՀիտ Վանկեան 30
Հայկ Էքմէճեան, ընտք. 200
Restaurant Daou 200
Mr. & Mrs. Maroun Messan, family 100
ձորճ Զատոյեան 50
Գարաբ Գասբարեան 20
Տ. եւ Տ. Փիէր Փեթրոսեան 50

ՍՈՒՐԲ ՅԱԿՈԲ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱ–ՆԻՍՍ
ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ
ՔՐԾ. ԺԱՆ Ա. ՍՐԿ. ԽԱՆՃԵԱՆԻ 2–րդ տարելիցին
էյիդապէթ Նանճեան 50
Տ. եւ Տ. Ղաասն Սուլուքճի 25
ԺԱՆ ԶԱՔՄԱՔՃԵԱՆԻ 40–ին, ԽԱՋԻԿ, ՀԱՅԿԱՆ ՆԱՔՔԱՇԵԱՆ–ներու Հոգեոց
Մարի Զաքմաքճեան 200
Սազօ, Գարմէն, Սարին, Զօհրապ Շահինեան 200
Պշարա, Քրիսթին Շըլհոտ 100
Րոմէ, Արտա, Լուի, Ճանի Զաք–մաքճեան 200
Ժողէֆ, Սեղա Օճանէսեան 20
Նազիկ Սուլեան 20
Սիմա Մարունեան 20
Գրիգոր, Անի Ծառուկեան 50
Վերոնիք Մնակեան 25
Տ. եւ Տ. ձորճ Սաճակեան 25
Արմէն, Քրիսթին Ալէճեան 25

Հերմինէ Շահինեան 50
Տ. եւ Տ. Տիգրան Վահրատեան 40
Յակօր, Սալբի Լախոյեան, զւկք. 50
Լուսին Թօփալեան 20
Վահէ, Անի Թուճասեան 30
Տ. եւ Տ. Վրէժ ՇահՆազար 20
Տ. եւ Տ. Նազարէթ Մոմճեան 40
Սալբի Ծառուկեան, զւկք. 30
ՕՆՆԻԿ, ՀԱՅԿՈՒՅԻ ԳՈՒՅՈՒՄՃ–ԵԱՆներու Հոգեոց
Ովսաննա, Սարգիս Գույումճեան 100
Փերուզ Պուռնազեան, զւկ. 50
Գրիգոր, Անի Գույումճեան, զւկք. 50
ՀՐԱՅՐ ԹՈՒՐԻԿԵԱՆԻ 5–րդ տա–րելիցին, ՔՆԱՐԻԿ ՄԻՆԱՍՅԵԱՆ ԹՈՒՐԻԿԵԱՆԻ, ՍԵՐԺ ԹՈՒՐԻԿ–ԵԱՆԻ Հոգեոց
Սեղա Թուրիկեան,
Բաֆֆի, Յասմիկ, Ալիք, Արին Թուրիկեան 100
Պերճ Մելիքեան 30
Նայիրի Մանուկ 35
ՄԵՍՐՈՊ ՇԱՀԻՆԵԱՆԻ Հոգւոյն, Նաեւ ՄԱՆԱՆԵԱՆ, ՇԱՀԻՆԵԱՆ գերդաստանաց ննջե–ցեոց
Սիրանուշ Շահինեան, դուստր՝ Սեղա 200
Լիզա Մեքրոպ 100
ԸՆԾԱՅ, ՅՈՎՍԷՓ, ՊԱՐԳԵԻ ԳԱ–ՐԱՄԻՆԱՍԵԱՆներու,
ՃՈՐՃ, ԱՐՓԻՆԷ ՆԱԱՊԱՆՏԵԱՆ–ներու, ՄԱՏԱՆԷ, ԿԱՐԱՊԵՏ, ՊՕՂՈՍ, ՕԺԷՆ ԱՌԱԳԵԱՆներու,
ՄԱՐԻ, ՄԱՐՏԻԿ ՆԱՃԱՐԵԱՆե–րու,
ԱՋԱՏ ՄԿԸՐԵԱՆԻ, ԱՐՄԷՆ, ԱՐԱ ԱՐԱՊԱՂԵԱՆներու,
ԱՐԱՄ ՃԻԼԷԶԵԱՆԻ Հոգեոց
Ռուպինա Գարամինասեան 200
ՎԱԶԷ ՊՕՋԻԿԵԱՆԻ Հոգւոյն
Թամար Թիւթէլեան Պօղիկեան, զւկք. 40
Յակօր, Ռիթա Կուսիկեան 20
Բրչ. Մուրատ Սրկ. Սանոսեան 20
ԺԱՆ ՕԳՃԵԱՆԻ 40–ին
Տ. եւ Տ. Գէորգ Օգճեան, դստերք՝ Անժէլիք, Սիլվի, Սէրլի 30
Վահէ, Մարլէն Թաչճեան 25
Յովսէփ, Սիլվա Մաթթոեան 20
ԱՆՆԱՍԻՄ ՄԻՆՐԻԵԱՆ ՂԱԶԵԼ–ԵԱՆԻ մահուան
Մի ոմն 200
ԲԺ. եւ Տիկ. Կարպիս Հարպոյեան 100
Մի ոմն 100
Մի ոմն 100
Ալիս Մէլվալեան,
Սազօ, Սիրան Գավաֆեան, ընտք. ամ. 100
Մի ոմն 100
Մի ոմն 100
Տ. եւ Տ. Լեւոն Հաժժար 40
Կարօ, Վիոլէթ Ռույումճեան 30
Կիլեան ընտք. 100
ՊԱՅՄԱՆ ՆԱԶԱՐԵԱՆ ՎԱՐԴԱՆ–ԵԱՆԻ մահուան
Ազնիւ Կարապետեան 50
Սեւակ, Թալին Նազարեան 100
Տ. եւ Տ. Յակօր Ասատուրեան 50
Մարի Օճանէսեան 20
Տ. եւ Տ. Ճմպակ Աճէնճեան 50
Տ. եւ Տ. Ռուբիկ Ապուլեան 25
Տ. եւ Տ. Վազգէն Ասատուրեան 50
Տ. եւ Տ. Յակօր Հարպոյեան 50
Տ. եւ Տ. Վազգէն Գալուստեան 50
Տ. եւ Տ. Ռուլթըր Ասատուրեան 60
»ՏէՐ ՈՂՈՐՄԵԱ«ի խնդրանք
Սիլվա Տէլիբմէնճեան Տէր Պետ–րոսեան 15
Մի ոմն 50
ԱՐԺ. ՏէՐ ԱՐՄԷՆ ԱԻ. ՔՀՆՅ. ԻԾՆԱՆԵԱՆԻ 4–րդ տարելիցին
Երէկեկին Շաքբ Իշխանեան,
Գէորգ Իշխանեան,
Պերճ, Ռուբինա Ֆարաք 300
Սիւզի Թուրեան 200
ձորճ, Փերա Մկըրեան 20
Տ. եւ Տ. Բաֆֆի Ֆորունճեան 50
ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԼԻՊԱՐԵԱՆԻ 40–ին
Սարգիս, ԱնաՀիտ Լիպարեան, զւկք.,
Սոնիս Լիպարեան, զւկք.,
Րոպէր, Հուրիկ Արապեան, զւկք. 1000
Լիզ. Մարի Լիպարեան 100
ձոն, Վերա Կիլմը 100
Վարդուհի Լիպարեան Տէմիրճեան (Գալիֆորնիա) 100
Կարօ, Լուսին Աւետիս 100
Վարդան, Սեղա Իսկէնեան 30
Արիզ. Վարդուհի Գազարեան 25
Զարեհ, Արփի Տօյմաճեան 100
Գարեգին, Անուշ Լիպարեան (Գալիֆորնիա) 100
Լուսին Իսկէնեան, զւկք. 50
Էյիզ Մայաա Պոյաճեան 100
Թորոսեան ընտք. 200
Տ. եւ Տ. Նազօ Մեքրուպեան 200
Անի Փիլաճեան, զւկք. 400
Վարուժ, Նայիրի Գապաքեան 40
Տ. եւ Տ. Արէտ Շատուորեան

20
ԱՐԹՕ, ԱՇՆԷՆ ԽԱԶԻԿԵԱՆներու Հոգեոց
Գրիգոր, Անի Գույումճեան, զւկք. 50
Րիչըրտ, Ալիս Լըպլան, զւկք. 50
Յակօր, Այտա Պանպասատեան, զւկք. 100
ԳՐԻԳՈՐ ԳԱԱԱՅՃԵԱՆԻ Հոգւոյն, ԳԱԱԱՅՃԵԱՆ գերդաստանի ննջե–ցեոց
ձոզէֆին Գալյաճեան,
Ղազար, Նուանի Գալյաճեան, զւկք. 20
ՄՈՎՍԷՍ ՍԻՄՈՆԵԱՆԻ Հոգւոյն
Եղիապէթ Սիմոնեան,
ձորճ, Զեհիլու Ներսէսեան 20
ՄԻՀՐԱՆ ՃԷՆԱՆԵԱՆԻ 2–րդ տա–րելիցին
Գէորգ, Թալին Սաֆար 50
ԳԱՆԻԷԼ, ԿԻՒԼԱ ԹՈՐՈՍԵԱՆե–րու,
ԱՍՏՈՒՐ ԱՌԱԳԵԱՆԻ, ՅԱԿՈԲ ԳԱԺՓԱՆԵԱՆԻ Հոգեոց,
Նաեւ ԳԱԱՃԵԱՆ գերդաստանի ննջեցեոց
Մայք, Ռոզին Թորոսեան, զւկք. 100
ՅԱԿՈԲ ՀԱՄԱԼԵԱՆԻ Ա. տարելի–ցին
Քնար Համալեան,
Վազգէն Համալեան,
Համբարձում Համալեան,
Յովհաննէս, Էլմաս Համալեան, զւկք. 150
Տ. եւ Տ. Յակօր Պէրպէրեան 50
Տ. եւ Տ. Պաղտատար Մօրիբէք, ընտք. 25
Հնճման, Մարիա Մօրիբէք 30
Արաքսի Թորոսեան, զւկք. 30
Ռոզին Թորոսեան, զւկք. 20
Տ. եւ Տ. Սարգիս Հայրապետեան, զւկք. 50
Գրիգոր Մարունեան 20
Սալէմ ընտք. 40
Տ. եւ Տ. Սազօ Համբարձումեան, զւկք. 20
Յակօր, Ռիթա Կուսիկեան 20
Բրչ. Մուրատ Սրկ. Սանոսեան 20
Տիգրան, Սեղա Թորոսեան, զւկք. 50
ԹԷՐԷԶ, ԿԱՐԱՊԵՏ ՀԱՅՐԱՊԵՏ–ԵԱՆներու Հոգեոց
Տ. եւ Տ. Սարգիս Հայրապետեան, զւկք. 50
Տիգրան, Սեղա Թորոսեան, զւկք. 40
Գրիգոր Մարունեան 20
Տ. եւ Տ. Պաղտատար Մօրիբէք, ընտք. 25
ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԿԱՐԻՔԵԱՆԻ, ԱԶ–ՆԻԻ ՀԷՔԻՄԵԱՆԻ Հոգեոց
Սեոս Կարիբեան Մալոյեան 25
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՏԷՄԻՐՃԵԱՆԻ, ՅԱ–ԿՈԲ, ԱԻԵՏԻՍ, ԿԱՐԱՊԵՏ ԳԱԶԱՆՃԵԱՆներու,
ՄԱՐԻ ՏԷՐՏԷՐԵԱՆԻ Հոգեոց
Տ. եւ Տ. Յովսէփ Գազանճեան, զւկք. 50
Տ. եւ Տ. Նազարէթ Նալպանտեան, զւկք. 25
ԳՐԻԳՈՐ ԹԱՀՄԻԶԵԱՆԻ 4–րդ տարելիցին
Աւետիս, Աննա Թահմիզեան, դուստր՝ Լիլա–Մարիա 100
ՄԻՀՐԱՆԵԱՆ, ԶԷՐՔԷԶԵԱՆ գեր–դաստանաց ննջեցեոց
Միհրանեան ընտք. 20
Անի **ԹՆԿԸՐԵԱՆԻ 7–օրէքին**
Նազօ, Սիլվի Թնկըրեան, զւկ. 60
ԳՐԻԳՈՐ, ԱՆՈՒՇ, ԱԻԵՏԻՍ, ՄԱՆՈՒԷԼ, ԿԱՐԱՊԵՏ ՍԻՄԻԹՃԵԱՆներու Հոգեոց
Իսկուհի Սիմիթճեան 50
ՏՈՆԱՊԻՏԵԱՆ, ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ–ԵԱՆ, ՀՈՆՏՈՅԵԱՆ, ՊԱԼԵԱՆ գերդաստանաց ննջեցե–րոց
Տ. եւ Տ. Յովհաննէս Տօնապիտեան, զւկք. 25
Տ. եւ Տ. Վահէ Տօնապիտեան, զւկք.,
Տ. եւ Տ. Ժիրայր Տօնապիտեան, զւկք.,
Մայք, Սինթիա Տօնապիտեան, Տ. եւ Տ. Սեւակ Տօնապիտեան, զւկք. 60
ԵՐՈՒԱՐԴ ԶԱՊՈՒՆԵԱՆԻ Հոգւոյն
ձորճ, Փերա Մկըրեան, զւկք. 20
ԱՐԱ ԻՍԿԷՆԵԱՆԻ Հոգւոյն
Լուսին Իսկէնեան, զւկք., Թոռներ 50
Վարդան, Սեղա Իսկէնեան, զւկք. 25
ՊԱՅՄՈՒ ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ ՆԱԶԱՐ–ԵԱՆԻ 7–օրէքին
Ֆրէտ Նազարեան, ընտք.,
Սեոս Նազարեան, ընտք.,
Արաֆիկ, Տայան Նազարեան, զւկք. 60
ՃՈԶԷֆ ՍԱԼԷՄԻ Հոգւոյն
Սալէմ ընտք. 20
ԱՆԱՀԻՏ ՄԿԸՐԵԱՆ ՕՀԱՆՆԷՍԵԱՆԻ, ԱՌԱԳ ՕՀԱՆՆԷՍԵԱՆԻ, ՄԱՆՈՒԿ ՎԱՐԴԱՆԵԱՆԻ Հոգեոց
Մայք, Սինթիա Տօնապետեան 30

ՆՈՒԷՐ ՏԱԼՏԱԼԵԱՆ ՇԱԹՈՅԵԱ–Նի մահուան
Կարապետ Փաքճեան, զւկք. 25
Յասմիկ Մանկէլեան 30
Տիգրանուհի Տաղլեան 50
Գէորգ, Լիլի Տաղլեան 50
Մկրտիչ, Ժորժէթ Շաթոյեան 30

Ս. ԳԷՈՐԳ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ, ԼԱԻԱԼ ՈՐք. ԲԻԻԶԱՆԴ ԼԱՌՈՅԵԱՆԻ մահուան 40–ին առթիւ։
Տիկ. Մարի Լախոյեան, Օրդ. Զէ–փիւս Լախոյեան,
Տ.Տ. Մարք Օլիվէ, Սօնա Լախոյեան եւ զւկք., 400
Տ.Տ. Յակօր, Պէլինտա Լախոյեան եւ զւկք., 400
Տ.Տ. Յակօր, Սալբի Լախոյեան 50
Տ.Տ. Համբարձում, Սիւզի Լախոյեան 40
Տ.Տ. Մոսիկ, Սեղա Թօփուզեան 25



Հնորիաւոր Նոր Տարի
էւ Ս. Ծնունդ մեր բոլոր
յաճախորդներուն



Crown Pastries

Fine Middle Eastern Pastries

#1 Baklava in Toronto



OPEN DAILY

Monday to Sunday from 9 a.m. to 10 p.m.



BEINNAREN

ESH AL ASHFOUR

BAKLAVA

MAMMOUL

SWEET CHEESE

Specializing in pistachio, cashew, almond, walnut, and hazelnut baklava & other regional pastries and sweets. Everything is hand-made from scratch, using the finest ingredients and prepared fresh daily.



Call (647) 351-2015

2086 Lawrence Ave. East | Scarborough, ON

www.crownpastriesbaklava.com

NEW LOCATION:

5083 Dixie Rd d3, Mississauga, Ontario
(905) 602-2018



BARRY



KAREN



GARO

KAZANDJIAN



514 333.3000



EXPERTISE

EXPÉRIENCE

EXCELLENCE

CLASSÉS PARMIS LES MEILLEURS COURTIERIS RE/MAX AU NIVEAU MONDIAL
RANKED AMONGST THE HIGHEST PERFORMING RE/MAX BROKERS WORLDWIDE

RE/MAX 3000
AGENCE IMMOBILIERE

SIÈGE SOCIAL: 9280 L'ACADIE, MONTREAL, QC H4N 3C5
PAVILLON: 2500 DES NATIONS 102, SAINT-LAURENT, QC H4R 3J9